Porcelain Repair Kit

EN

NOTE: See individual product inserts for detailed descriptions, indications, instructions, and warnings.
Recommended indications: Repair of porcelain fused to metal crowns, bridges, inlays and onlays
Directions for Use:
Surface Preparation
1.Isolate adjacent tissues and restorations with well-sealed rubber dam.
a. Porcelain surfaces - Slightly abrade porcelain surface with high speed diamond bur. Remove any composite, if present.
b. Porcelain repair with exposed metal surfaces - Isolate area with OpalDam™ resin barrier, and use diamond bur or micro abrasion to abrade metal surface.
c. Porcelain repair with tooth surfaces – Slightly abrade porcelain surface with high speed diamond bur. Remove any composite, if present. YOU MUST PROTECT EXPOSED ENAMEL FROM PORCELAIN ETCH TO AVOID INJURY.
Etch and Silanate
WARNING:
1. Hydrofluoric acid gives off a vapor that irritates respiratory passageways and on a chronic basis can cause damage.
2. Remove Luer Lock cap from Porcelain Etch.
3. Securely attach Inspiral™ Brush tip.
4. Verify etchant flow prior to applying intraorally.
5. Slowly express an even coat onto prepared porcelain and/or metal for 90 seconds. WARNING: Do not use Porcelain Etch to etch exposed enamel or dentin surfaces.
6. Suction acid from surface, then thoroughly rinse and dry surface.
7. Apply Ultra-Etch™ Etchant for 5 seconds to remove porcelain salts and debris formed by the hydrofluoric etchant. Rinse and dry.
8.Porcelain will have a frosted appearance. Repeat step 7 if area does not appear frosted.
9.Remove Luer Lock cap from Silane.
10.Securely attach Black Mini™ Brush tip.
11.Verify Silane flow prior to applying intraorally.
12.Apply Silane and allow to evaporate for one minute. After one minute, air dry if needed.
13.For porcelain repair with exposed enamel or dentin, etch tooth surface with Ultra-Etch Etchant for 20 sec. Rinse and leave moist with no visible puddles.
Bonding
14.Apply a puddle coat of Peak™ Universal Bond with Inspiral™ Brush tip – gently agitate for 10 sec.
15.Dry/thin 10 seconds using ¼ to ½ air pressure. Prep should appear shiny.
16.Light cure for 10 sec. (20 sec. for lights with output<600mW/cm²).
Restore
17.Restore with composite of choice.
18.For surfaces with exposed metal, apply a thin coat of PermaFlo™ Dentin Opaquer over metal. Light cure and complete restoration with composite.
Warnings & Precautions:
1.Hydrofluoric acid gives off a vapor that irritates respiratory passageways and on a chronic basis can cause damage.
2. DO NOT use Porcelain Etch Etchant to etch exposed enamel or dentin surfaces.
3.Carefully read and understand all instructions before using.
4.Patient, clinician and assistant must wear protective eyewear when using this product.
5.Verify flow prior to applying intraorally. If resistance is met, replace tip and re-check. Use only recommended tips.
6.Do not allow any product to be ingested.
7.Re-cap syringes with the Luer Lock Cap. Disinfect and wipe syringe with an intermediate level disinfectant between uses.
8.Dispose of used tips and empty syringes properly.
9.To avoid inhalation of irritating Porcelain Etch vapors, hold vacuum in close proximity of area being prepped.
10. Resins can be sensitizing. Avoid repeated contact of uncured dental resin with skin. Do not use on patients with a known sensitivity to acrylates or other resins. If allergic reaction, dermatitis or rash develops, consult a physician.
11. Re-direct operatory light during restorative procedures to avoid pre-mature polymerization.
12. Light activated bonding agents are sensitive to ambient light. Syringe Luer Lock caps should be replaced following use to prevent unwanted polymerization. Cover syringe tip with gauze if left exposed to ambient light for long periods.
13. Establish adequate isolation.
14. Resins should be refrigerated for long-term storage to maintain shelf life.
15. Do not re-use to avoid cross-contamination. Tips are single use only.
16. To optimize bond strength, use oil-free, moisture-free air.
NOTE: For SDS and additional information about using our products, please go to www.ultradent.com

Ultradent Porcelain Repair Kit
REF/UP 1108
Contents:
1-1.2mL prefilled syringe OpalDam Resin Barrier
1-1.2mL prefilled syringe Ultra-Etch Etchant
1-1.2mL prefilled syringe Porcelain Etch
1-1.2mL prefilled syringe Silane
1-1.2mL prefilled syringe Peak Universal Bond
1-1.2mL prefilled syringe PermaFlo Dentin Opaquer
20 - Black Mini Brush tips
20 - Micro 20 gauge tips
20 - Blue Micro tips
20 - Inspiral Brush tips

Porcelain Repair Kit

DE

HINWEIS: Beachten Sie die einzelnen Produktbeilagen wegen detaillierter Beschreibungen, Indikationen, Anweisungen und Warnungen.
Empfohlene Anwendungsbereiche: Reparatur von Metallkeramikkronen, -Brücken, -Inlays und -Onlays
Gebrauchsanweisung:
Oberflächenvorbereitung
1. Isolieren Sie die angrenzenden Gewebe und Restaurationen mit einem dicht sitzenden Kofferdam.
a. Keramikoberflächen - Schleifen Sie die Keramikoberfläche leicht mit einem Diamantschleifer bei hoher Tourenzahl an. Entfernen Sie alles Komposit, falls vorhanden.
b. Keramikreparatur bei freiliegenden Metalloberflächen - Isolieren Sie den Bereich mit OpalDam™ Abdeckungskunststoff und verwenden Sie einen Diamantschleifer oder Mikroabrasion, um die Metalloberfläche anzuschleifen.
c. Keramikreparatur mit Zahnflächen – Schleifen Sie die Keramikoberfläche leicht mit einem Diamantschleifer bei hoher Tourenzahl an. Entfernen Sie alles Komposit, falls vorhanden. SIE MÜSSEN FREILIEGENDEN SCHMELZ VOR PORCELAIN ETCH SCHÜTZEN, UM VERLETZUNG ZU VERMEIDEN. Ätzen und Silanisieren
WARNUNG:
1. Flussäure gibt Dämpfe ab, die die Atemwege irritieren und diese chronisch schädigen können.
2. Entfernen Sie die Luer-Lock Kappe von Porcelain Etch.
3. Drehen Sie einen Inspiral™ Brush Tip fest auf.
4. Stellen Sie den korrekten Fluss des Atzmittels sicher, bevor Sie es intraoral applizieren.
5. Drücken Sie langsam eine gleichmäßige Schicht auf die präparierte Keramik und/oder das Metall und lassen Sie diese 90 Sekunden einwirken.
WARNUNG: Bringen Sie Porcelain Etch nicht auf freiliegende Schmelz- oder Dentinoberflächen.
6. Saugen Sie die Säure von der Oberfläche, dann erst spülen und trocknen Sie die Oberfläche sorgfältig.
7. Bringen Sie für 5 Sekunden Ultra-Etch™ Atzmittel auf, um Keramiksalze und Ablagerungen, die durch die Flussäureätzung entstanden sind, zu entfernen. Spülen und trocknen Sie.
8. Die Keramik sollte matt aussehen. Wiederholen Sie Schritt 7, wenn die Oberfläche nicht matt aussieht.
9. Entfernen Sie die Luer-Lock Kappe von Silane.
10. Drehen Sie einen Black Mini™ Brush Tip fest auf.
11. Stellen Sie den korrekten Fluss des Silane sicher, bevor Sie es intraoral applizieren.
12. Applizieren Sie Silane und lassen Sie es für eine Minute trocknen. Blasen Sie es nach einer Minute trocken, falls nötig.
13. Bei Keramikreparaturen mit freiliegendem Schmelz oder Dentin ätzen Sie die Zahnoberfläche mit Ultra-Etch Atzmittel für 20 Sekunden. Spülen Sie und lassen sie die Oberfläche feucht, ohne sichtbare Tropfen.
Bonding
14. Bringen Sie eine satte Schicht Peak™ Universal Bond mit einem Inspiral™ Brush Tip auf - für 10 Sekunden sanft bewegen.
15. Verblasen/trocknen Sie für 10 Sekunden bei ¼ bis ½ Luftdruck. Die Präparation sollte glänzend erscheinen.
16. Lichthärten Sie für 10 Sekunden. (20 Sekunden bei Leuchten mit einer Leistung von <600mW/cm²).
Restaurieren
17. Restaurieren Sie mit Komposit Ihrer Wahl.
18. Bei Oberflächen mit freiliegendem Metall bringen Sie eine dünne Lage PermaFlo™ Dentin Opaquer auf das Metall auf. Lichthärten Sie und stellen Sie die Restaurierung mit Komposit fertig.
Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen:
1. Flussäure gibt Dämpfe ab, die die Atemwege irritieren und diese chronisch schädigen können.
2. Verwenden Sie KEIN Porcelain Etch Atzmittel auf freiliegenden Schmelz- oder Dentinoberflächen.
3. Lesen und verstehen Sie vor der Benutzung alle Anweisungen sorgfältig.
4. Patient, Behandler und Assistenz müssen Schutzbrillen während des Einsatzes dieses Produktes tragen.
5. Stellen Sie den korrekten Material-Fluss sicher, bevor Sie intraoral arbeiten. Wenn Sie Widerstand spüren, ersetzen Sie den Spritzenansatz und prüfen Sie nochmals. Setzen Sie nur die empfohlenen Spritzenansätze ein.
6. Stellen Sie sicher, dass kein Produkt verschluckt wird.
7. Verschließen Sie die Spritzen wieder mit Luer Lock Kappen. Desinfizieren und reinigen Sie die Spritze zwischen den einzelnen Einsätzen mit einem geeigneten Flächendesinfektionsmittel.
8. Entsorgen Sie benutzte Spritzenansätze und leere Spritzen sachgerecht.
9. Um das Einatmen reizender Dämpfe von Porcelain Etch zu vermeiden, halten Sie den Sauger nahe an den präparierten Bereich.
10. Kunststoffe können sensibilisieren. Vermeiden Sie wiederholten Hautkontakt mit nicht ausgehärtetem Dentalkunststoff. Nicht bei Patienten mit einer bekannten Sensibilität auf Acrylate oder andere Kunststoffe anwenden. Falls eine allergische Reaktion, Dermatitis oder ein Hautausschlag auftreten, kontaktieren Sie einen Arzt.
11. Während der Restauration das OP-Licht abblenden, um eine vorzeitige Polymerisation zu vermeiden.
12. Lichtaktivierte Bondings sind sensibel für Umgebungslicht. Die Luer Lock-Kappen sollten nach Benutzung wieder auf die Spritzen aufgeschraubt werden, um ungewollte Polymerisation zu vermeiden. Falls der Spritzenansatz für längere Zeit dem Umgebungslicht ausgesetzt ist, decken Sie ihn mit Gaze ab.
13. Stellen Sie eine adäquate Isolierung sicher.
14. Dentalkunststoffe sollten für Langzeitlagerung gekühlt aufbewahrt werden, um die Haltbarkeit sicherzustellen.
15. Um Kreuzkontamination zu vermeiden, nicht wiederverwenden. Spritzenansätze sind nur für einmaligen Gebrauch bestimmt.
16. Um die Bondkraft zu optimieren, benutzen Sie ölfreie, trockene Luft.
HINWEIS: Sicherheitsdatenblätter und zusätzliche Informationen über den Einsatz unserer Produkte finden Sie auf www.ultradent.com.

Ultradent Porcelain Repair Kit
REF/UP 1108
Inhalt:
1-1,2 ml vorgefüllte Spritze OpalDam Harzbarriere
1-1,2 ml vorgefüllte Spritze Ultra-Etch Atzmittel
1-1,2 ml vorgefüllte Spritze Porcelain Etch
1-1,2 ml vorgefüllte Spritze Silane
1-1,2 ml vorgefüllte Spritze Peak Universal Bond
1-1,2 ml vorgefüllte Spritze PermaFlo Dentin Opaquer
20 - Black Mini Brush Tips
20 - Micro 20 gauge Tips
20 - Blue Micro Tips
20 - Inspiral Brush Tips

Porcelain Repair Kit

FR

NOTE : Voyez les notices individuelles des produits pour les descriptions détaillées, les indications, les instructions et les avertissements.
Indications recommandées : Réparation de la porcelaine fusionnée à des couronnes métalliques, des bridges, des incrustations et des onlays.
Mode d'emploi :
Préparation de la surface :
1. Isolez les tissus adjacents et les restaurations avec une digue en caoutchouc bien étanche et une barrière.
a.Surfaces en porcelaine- Poncez légèrement la surface de la porcelaine avec une fraise diamant à haute vitesse. Enlevez tout composite présent.
b.Réparation de la porcelaine avec des surfaces métalliques exposées – Isolez la région avec la barrière en résine OpalDam™ et utilisez une fraise diamant ou de la micro-abrasion pour poncer la surface métallique.
c.Réparation de la porcelaine avec des surfaces dentaires - Poncez légèrement la surface de la porcelaine avec une fraise diamant à haute vitesse. Enlevez tout composite présent. VOUS DEVEZ PROTÉGER L'EMAIL EXPOSÉ DU DÉCAPANT À PORCELAINE POUR ÉVITER DES BLESSURES.
Décaper et silaniser
AVERTISSEMENT :
1. L'acide fluorhydrique émet des vapeurs qui irritent les passages respiratoires et qui peuvent les endommager chroniquement.
2. Enlevez le capuchon Luer lock du décapant à porcelaine.
3. Fixez fermement l'embout pinceau Inspiral™.
4. Vérifiez l'écoulement du décapant avant l'application intraorale.
5. Exprimez lentement une couche uniforme sur la porcelaine préparée et/ou le métal pendant 90 secondes.
AVERTISSEMENT : N'utilisez pas le décapant à porcelaine pour décaper l'émail exposé ou les surfaces de la dentine.
6. Aspirez l'acide de la surface puis rincez et séchez soigneusement la surface.
7. Appliquez l'Ultra-Etch™ graveur pendant 5 secondes pour enlever les sels de porcelaine et les débris formés par le décapage au HF. Rincez et séchez.
8. La porcelaine aura un aspect givré. Répétez l'étape 7 si la zone n'a pas cet aspect givré.
9. Enlevez le capuchon luer lock du Silane.
10. Fixez fermement l'embout pinceau Black Mini™.
11. Vérifiez l'écoulement du Silane avant l'application intraorale.
12. Appliquez le Silane et laissez-le s'évaporer pendant une minute. Après une minute, séchez à l'air si nécessaire.
13. Pour la réparation de la porcelaine avec un émail ou une dentine exposée, décapez la surface de la dent avec de l'acide phosphorique à Ultra-Etch graveur 20 sec. Rincez et laissez humide sans flaque visible.
Liaison
14. Appliquez une couche épaisse d'adhésif universel Peak™ avec l'embout pinceau Inspiral™ en agitant doucement pendant 10 secondes.
15. Séchez pendant 10 secondes en utilisant ¼ à ½ de pression d'air. La préparation devrait avoir un aspect brillant.
16. Polymérisez pendant 10 sec. (20 sec. pour les lampes ayant une puissance <600mW/cm²).
Restaurer
17. Restaurez avec le composite de votre choix.
18. Pour les surfaces ayant du métal exposé, appliquez une fine couche d'opaqueur à dentine PermaFlo™ sur le métal. Polymérisez et terminez la restauration avec le composite.
Avertissements & précautions :
1. L'acide fluorhydrique émet des vapeurs qui irritent les passages respiratoires et qui peuvent les endommager chroniquement.
2. N'utilisez PAS le décapant à porcelaine graveur pour décaper l'émail exposé ou les surfaces de la dentine.
3. Lisez attentivement et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser les produits.
4. Le patient, le clinicien et son assistant doivent porter des lunettes de protection lors de l'utilisation de ce produit.
5. Vérifiez l'écoulement avant l'application en bouche. En cas de résistance, remplacez l'embout et re-vérifiez. N'utilisez que les embouts recommandés.
6. Ne permettez pas que le décapant à porcelaine soit ingéré.
7. Rebouchez les seringues avec le capuchon Luer lock. Désinfectez et essuyez la seringue avec un désinfectant intermédiaire entre chaque utilisation.
8. Jetez les embouts usagés et les seringues vides.
9. Pour éviter l'inhalation des vapeurs irritantes du décapant à porcelaine, tenez l'aspirateur près de la zone en train d'être préparée.
10. Les résines peuvent sensibiliser. Evitez un contact répété de la peau avec les résines dentaires non polymérisées. N'utilisez pas ce produit sur des patients ayant une sensibilité connue aux résines acryliques et autres. En cas de réaction allergique, dermite ou du développement d'un érythème consultez un médecin.
11. Redirigez la lampe opératoire pendant les procédures de restauration pour éviter une polymérisation prématurée.
12. Les agents de liaison activés à la lumière sont sensibles à la lumière ambiante. Les capuchons Luer lock pour seringue devraient être remis en place après utilisation pour éviter une polymérisation indésirée. Couvrez l'embout de la seringue avec de la gaze si elle doit rester exposée à la lumière ambiante pendant longtemps.
13. Etablissez une isolation adéquate.
14. Les résines devraient être réfrigérées pour maintenir leur durée de conservation lors d'un stockage à long terme
15. Ne pas réutiliser pour éviter la contamination croisée. Les embouts sont faits pour une utilisation unique.
16. Pour optimiser la résistance d'adhésion, utilisez de l'air exempt d'huile et d'humidité.
NOTE : Pour la FDS et des informations supplémentaires sur l'utilisation de nos produits, veuillez visiter www.ultradent.com

Trousse de réparation de la porcelaine
REF/UP 1108
Contenu :
1 seringue pré-remplie 1,2 mL d'OpalDam barrière en résine
1 seringue pré-remplie 1,2 mL Ultra-Etch Graveur
1 seringue pré-remplie 1,2 mL de décapant à porcelaine
1 seringue pré-remplie 1,2 mL de silane
1 seringue pré-remplie 1,2 mL d'agent de liaison Peak Universal Bond
1 seringue pré-remplie 1,2 mL d'opaqueur de dentine PermaFlo
20 embouts pinceaux noirs Mini™
20 embouts micro jauge 20
20 Blue Micro tips
20 embouts pinceaux Inspiral

Porcelain Repair Kit

NL

OPM.: zie de afzonderlijke productbijsluiters voor gedetailleerde beschrijvingen, indicaties, instructies en waarschuwingen.
Aanbevolen indicaties: Reparatie van porselein dat op metalen kronen, bruggen, inlays en onlays is gesmolten.
Gebruiksaanwijzing:
Preparatie van het oppervlak
1. Isoleer de aangrenzende weefsels en restauraties met een goed afdichtende cofferdam.
a. Porseleinen oppervlakken - Slijp het porseleinen oppervlak voorzichtig af met een diamantfrees met hoog toerental. Verwijder eventueel aanwezig composiet.
b. Porseleinreparatie met blootliggende metalen oppervlakken - Isoleer de plaats met OpalDam™ harsbarrière en slijp het metalen oppervlak met een diamantfrees of microabrasie.
a. Porseleinreparatie met tandoppervlakken - Slijp het porseleinen oppervlak voorzichtig af met een diamantfrees met hoog toerental. Verwijder eventueel aanwezig composiet. ONLETSEL TE VOORKOMEN, MOET U BLOOTLIGGEND GLAZUUR BESCHERMEN TEGEN DE PORSELEINETS.
Etsen en silaniseren
WAARSCHUWING:
1. Fluorwaterstofzuur geeft een damp af die de ademhalingswegen irriteert en in chronische gevallen kan beschadigen.
2. Verwijder de Luer Lock-dop van de Porcelain Etch.
3. Maak de Inspiral™ Brush-tip stevig vast.
4. Controleer de stroming van het etsmiddel voordat u het intraoraal gebruikt.
5. Breng een gelijke laag aan op het geprepareerde porselein en/of metaal gedurende 90 seconden.
WAARSCHUWING: Gebruik Porcelain Etch niet om blootliggend glazuur of dentineoppervlakken te etsen.
6. Zuig het zuur van het oppervlak en spoel en droog het oppervlak daarna grondig.
7. Breng Ultra-Etch™ etsmiddel gedurende 5 seconden aan om het porseleinzout en -vuil te verwijderen dat is ontstaan door de behandeling met het fluorwaterstofzuuretsmiddel. Spoel en droog.
8. Geprepareerd porselein ziet er 'bevroren' uit. Herhaal stap 7 als de plaats er niet 'bevroren' uitziet.
9. Verwijder de Luer Lock-dop van de Silane-spuit.
10. Maak de Black Mini™ Brush-tip stevig vast.
11. Controleer de stroming van Silane voordat u het intraoraal gebruikt.
12. Breng Silane aan en laat het één minuut verdampen. Droog het, indien nodig, na één minuut met lucht.
13. Bij porseleinreparaties met blootliggend glazuur of dentine moet u het tandoppervlak gedurende 20 seconden etsen met Ultra-Etch etsmiddel. Spoel het af en laat het vochtig zonder zichtbare plassen.
Bonding
14. Breng een druppelvormige laag Peak™ Universal Bond met de Inspiral™ Brush-tip aan en roer dit voorzichtig gedurende 10 seconden.
15. Droog/verdun het gedurende 10 seconden met ¼ tot ½ luchtdruk. De preparatie moet er glanzend uitzien.
16. Hard het gedurende 10 seconden uit (20 seconden voor uithardingslampen met een vermogen < 600 mW/cm²).
Restaureren
17. Restaureer met het door u gekozen composiet.
18. Breng bij oppervlakken met blootliggend metaal een dunne laag PermaFlo™ Dentin Opaquer aan op het metaal. Hard het uit en voltooi de restauratie met composiet.
Waarschuwingen & voorzorgsmaatregelen:
1. Fluorwaterstofzuur geeft een damp af die de ademhalingswegen irriteert en in chronische gevallen kan beschadigen.
2. Gebruik Porcelain Etch etsmiddel NIET om blootliggend glazuur of dentineoppervlakken te etsen.
3. Lees en begrijp alle instructies zorgvuldig voordat u het product gebruikt.
4. Patiënt, arts en assistent moeten een veiligheidsbril dragen tijdens het gebruik van dit product.
5. Controleer de stroming voordat u het intraoraal gebruikt. Als u weerstand voelt, vervangt u de tip en controleert u opnieuw. Gebruik uitsluitend aanbevolen tips.
6. Voorkom dat het product wordt ingeslikt.
7. Bevestig de Luer Lock-dop na gebruik weer op de spuiten. Desinfecteer en veeg de spuit af met een middelmatig desinfectiemiddel voordat u deze weer gebruikt.
8. Gooi gebruikte tips en lege spuiten op de juiste manier weg.
9. Om inademing van irriterende dampen van Porcelain Etch te voorkomen, moet de afzuigtip dicht bij de preparatieplaats worden gehouden.
10. Harsen kunnen tot overgevoeligheid leiden. Voorkom herhaaldelijk contact tussen de niet-uitgeharde dentale hars en de huid. Niet gebruiken bij patiënten van wie bekend is dat zij gevoelig zijn voor acrylaten of andere harsen. Raadpleeg een arts bij een allergische reactie, dermatitis of huiduitslag.
11. Richt de operatielamp op een andere plaats tijdens restauratieprocedures om een vroegtijdige polymerisatie te voorkomen.
12. Met licht geactiveerde bondingmiddelen zijn gevoelig voor omgevingslicht. Luer Lock-spuitdoppen moeten na gebruik weer worden aangebracht om ongewenste polymerisatie te voorkomen. Dek de spuitpunt af met een gaasje als deze langere tijd wordt blootgesteld aan omgevingslicht.
13. Zorg voor een goede isolatie.
14. Harsen moeten in de koelkast worden bewaard om de houdbaarheid te garanderen.
15. Niet opnieuw gebruiken om kruisbesmetting te voorkomen. Tips zijn uitsluitend bestemd voor eenmalig gebruik.
16. Gebruik olievrije, vochtvrije lucht om de hechtsterkte te optimaliseren.
NB: Voor het veiligheidsinformatieblad (SDS) en aanvullende informatie over het gebruik van onze producten ga naar www.ultradent.com

Ultradent porseleinreparatieset
REF/UP 1108
Inhoud:
1-1,2 ml met OpalDam voorgevulde spuit harsbarrière
1-1,2 ml met Ultra-Etch etsmiddel voorgevulde spuit
1-1,2 ml met Porcelain Etch voorgevulde spuit
1-1,2 ml met Silane voorgevulde spuit
1-1,2 ml met Peak Universal Bond voorgevulde spuit
1-1,2 ml met PermaFlo Dentin Opaquer voorgevulde spuit
20 - Black Mini Brush tips
20 - Micro 20 gauge tips
20 - Blue Micro tips
20 - Inspiral Brush tips

Porcelain Repair Kit

IT

NOTA: consultare i singoli foglietti illustrativi di ciascun prodotto relativi a descrizioni, indicazioni, istruzioni e avvertenze dettagliate.
Indicazioni consigliate: riparazione corone, ponti, inlay e onlay in metallociramica.
Istruzioni d'uso:
Preparazione della superficie
1. Isolare i tessuti e i restauri adiacenti mediante una diga di gomma ben sigillata e la barriera per neutralizzare gli acidi.
a. Superfici della ceramica – Abradere lievemente la superficie della ceramica con una fresa diamantata ad alta velocità. Rimuovere eventuali compositi, se presenti.
b. Riparazione della ceramica con esposizione della superficie metallica - Isolare l'area con la diga chimica OpalDam™ e per abradere la superficie metallica usare una fresa diamantata o un apparecchio per la microabrasione.
c. Riparazione della ceramica con superfici dentarie esposte – Abradere lievemente la superficie della ceramica con una fresa diamantata ad alta velocità. Rimuovere eventuali compositi, se presenti. È ASSOLUTAMENTE NECESSARIO PROTEGGERE LO SMALTO ESPOSTO DAL MORDENZANTE PORCELAIN ETCH PER EVITARE DANNI.
Mordenzare e silanizzare
AVVERTENZA:
1. L'acido idrofluoridrico sprigiona un vapore che irrita le vie respiratorie e, se inalato cronicamente, può danneggiarle.
2. Rimuovere il cappuccio Luer Lock dalla siringa di Porcelain Etch.
3. Inserire saldamente il puntale Inspiral™ Brush.
4. Verificare il flusso del mordenzante prima di applicarlo intraoralmente.
5. Distribuire lentamente uno strato omogeneo sulla ceramica e/o metallo preparati per 90 secondi.
AVVERTENZA: non usare Porcelain Etch per mordenzare le superfici di smalto o dentina esposte.
6. Aspirare l'acido dalla superficie, quindi sciacquare abbondantemente e asciugare la superficie.
7. Applicare Ultra-Etch™ Incanto per 5 secondi per rimuovere i sali di ceramica e i detriti formati dalla mordenzatura con acido idrofluoridrico. Sciacquare e asciugare.
8. La ceramica avrà un aspetto smerigliato. Ripetere il passaggio 7 se l'area non presentasse questo aspetto.
9. Rimuovere il cappuccio Luer Lock dalla siringa di Silane.
10. Inserire saldamente il puntale Black Mini™ Brush.
11. Verificare il flusso di Silane prima di applicarlo intraoralmente.
12. Applicare Silane e lasciarlo evaporare per un minuto. Dopo un minuto asciugare con aria se necessario.
13. Per riparazioni della ceramica con esposizione di smalto o dentina, mordenzare la superficie dentale con Ultra-Etch Incanto per 20 secondi. Sciacquare e lasciare umido senza accumuli d'acqua visibili.
Adesione
14. Applicare uno strato consistente di Peak™ Universal Bond con il puntale Inspiral™ Brush puntale e frizionare delicatamente per 10 secondi.
15. Asciugare/distribuire per 10 secondi usando la siringa ad aria a un quarto o a metà pressione. La preparazione deve apparire brillante.
16. Fotopolimerizzare per 10 secondi (20 secondi con lampade a intensità luminosa <600mW/cm²).
Eseguire il restauro
17. Ricostruire con il composito preferito.
18. Per superfici con metallo esposto, applicare uno strato sottile di PermaFlo™ Dentin Opaquer sul metallo. Fotopolimerizzare e completare il restauro con il composito.
Avvertenze e precauzioni:
1. l'Lacido idrofluoridrico sprigiona un vapore che irrita le vie respiratorie e, se inalato cronicamente, può danneggiarle.
2. NON USARE Porcelain Etch Incanto per mordenzare le superfici di smalto o dentina esposte.
3. Leggere attentamente e capire le istruzioni prima dell'uso.
4. Pazienti, medici e assistenti devono indossare occhiali protettivi durante l'uso di questo prodotto.
5. Verificare il flusso prima di applicare il materiale intraoralmente. Se si riscontra resistenza, sostituire il puntale e riprovare. Usare solo puntali consigliati.
6. Evitare che il prodotto venga ingerito.
7. Richiudere le siringhe con il cappuccio Luer Lock. Disinfettare e pulire la siringa con un disinfettante di livello intermedio tra un utilizzo e l'altro.
8. Smaltire i puntali utilizzati e svuotare le siringhe correttamente.
9. Per evitare di inalare i vapori irritanti di Porcelain Etch, tenere l'aspiratore vicino all'area in preparazione.
10. Le resine possono causare sensibilizzazione. Evitare contatti cutanei ripetuti delle resine ad uso dentale non polimerizzate. Non usare su pazienti con sensibilità accertata agli acrilati o ad altre resine. Se insorgono reazioni allergiche, dermatiti o eruzioni cutanee consultare immediatamente un medico.
11. Per evitare la polimerizzazione precoce del materiale durante le procedure restarative, spostare la lampada operativa.
12. Gli adesivi fotopolimerizzabili sono sensibili alla luce ambientale. Richiudere la siringa con il cappuccio Luer Lock dopo l'uso per prevenire la polimerizzazione indesiderata del materiale. Coprire il puntale della siringa con una garza se rimane esposto alla luce ambientale per lunghi periodi.
13. Eseguire un isolamento corretto.
14. Le resine devono essere conservate in frigorifero, per non compromettere la stabilità del materiale.
15. Non riutilizzare per evitare contaminazioni crociate. I puntali sono monouso.
16. Per ottimizzare il legame adesivo usare aria priva di umidità/olio.
NOTA: per la scheda di sicurezza e ulteriori informazioni sull'utilizzo dei nostri prodotti, visitare il sito www.ultradent.com

Kit riparazione ceramica Ultradent
REF/UP 1108
Contenuti:
1-Siringa di OpalDam da 1,2 ml Barriera in resina
1-Siringa Ultra-Etch Incanto da 1,2 ml
1-Siringa di Porcelain Etch da 1,2 ml
1-Siringa di Silane da 1,2 ml
1-Siringa di Peak Universal Bond da 1,2 ml
1-Siringa di PermaFlo Dentin Opaquer da 1,2 ml
20-puntali Black Mini Brush
20-puntali calibrati Micro 20
20-Blue Micro tips
20-puntali Inspiral Brush

Porcelain Repair Kit

ES

NOTA: Vea las descripciones, indicaciones, instrucciones y advertencias detalladas en los insertos de los productos individuales.
Indicaciones recomendadas: Reparación de coronas ceramo-metálicas, puentes, inlays y onlays.
Instrucciones de uso:
Preparación de la superficie
1. Aísle los tejidos y restauraciones adyacentes con goma dique bien sellada y con la barrera neutralizadora de ácidos.
a. Superficies de porcelana – asperice ligeramente con una fresa de diamante de alta velocidad. Retire todo el composite, si lo hubiere.
b. Reparación de porcelana con superficies metálicas expuestas – Aísle la zona con la barrera de resina OpalDam™ y utilice una fresa de diamante o microabrasión para asperizar la superficie metálica.
c. Reparación de porcelana con superficie dental – Asperice levemente la superficie de la porcelana con una fresa de diamante de alta velocidad. Retire todo el composite, si lo hubiere. PARA EVITAR LESIONES, UD. DEBE PROTEGER EL ESMALTE EXPUESTO DEL GRABADOR DE PORCELANA.
Grabe y Silanice
ADVERTENCIA:
1. El ácido hidrofluórico libera un vapor que irrita las vías respiratorias y puede dañarlas si esto ocurre en base crónica.
2. Retire la tapa Luer Lock de Porcelain Etch.
3. Enrosque firmemente una punta Inspiral™ Brush.
4. Verifique el flujo del grabador antes de aplicarlo intraoralmente.
5. Dispense suavemente una capa homogénea sobre la porcelana y/o metal preparados y déjela por 90 segundos.
ADVERTENCIA: No utilice Porcelain Etch para grabar superficies expuestas de esmalte o dentina.
6. Aspire el ácido de la superficie, luego enjuague a fondo y seque la superficie.
7. Aplique Ultra-Etch™ grabador por 5 segundos para remover las sales de la porcelana y los residuos formados por el grabador fluorhídrico. Enjuague y seque.
8. La porcelana será un aspecto fosco. Repetir o passo 7 se a área não apresentar um aspecto fosco.
9. Retirar a tampa Luer Lock do Silane.
10. Aplicar firmemente a ponta Black Mini™ Brush.
11. Verificar o fluxo do silano antes da aplicação intra-oral.
12. Aplicar o Silane e deixar evaporar durante um minuto. Após um minuto, secar com ar se necessário.
13. Para a reparação da porcelana com esmalte ou dentina exposta, condicionar a superfície do dente com Ultra-Etch Etchant durante 20 segundos. Enxaguar e deixar húmido sem acumulações visíveis.
Adesão
14. Aplicar uma camada abundante de Peak™ Universal Bond com Inspiral™ Brush ponta – agitar ligeiramente durante 10 segundos.
15. Secar/alisar 10 segundos utilizando pressão de ar ¼ a ½. A preparação deve ter um aspecto brilhante.
16. Fotopolimerizar durante 10 segundos (20 segundos para luzes com uma potência <600mW/cm²).
Restaurar
17. Restaurar com uma resina composta à escolha.
18. Para superfícies com metal exposto, aplique uma camada fina de PermaFlo™ Dentin Opaquer sobre o metal. Fotopolimerize e conclua a restauração com resina composta.
Advertências e precauções:
1. O ácido hidrofluórico produz um vapor que irrita as vias respiratórias, podendo danificá-las se expostas numa base continuada.
2. NÃO utilizar Porcelain Etch Etchant para condicionar superfícies de esmalte ou dentina exposta.
3. Ler atentamente e compreender todas as instruções antes da utilização.
4. O paciente, o médico e o assistente devem usar óculos de protecção durante a utilização deste produto.
5. Verificar o fluxo antes da aplicação intra-oral. Em caso de resistência, substituir a ponta e verificar novamente. Utilizar apenas as pontas recomendadas.
6. Não permitir a ingestão de produto.
7. Colocar novamente a tampa Luer Lock nas seringas. Entre utilizações desinfectar e limpar a seringa com um desinfectante de nível intermédio.
8. Descartar as pontas usadas e as seringas vazias de forma adequada.
9. Para evitar a inalação de vapores irritantes do Porcelain Etch, manter a aspiração próxima da área a ser preparada.
10. As resinas podem ser irritantes. Evitar o contacto repetido de resina dentária não polimerizada com a pele. Não utilizar em pacientes com sensibilidade conhecida a acrilatos ou outras resinas. Em caso de reacção alérgica, dermatite ou se surgir erupção cutânea, consultar um médico.
11. Redirecionar a luz operatória durante os procedimentos de restauração para evitar a polimerização prematura.
12. Os agentes adesivos fotoactivados são sensíveis à luz ambiente. As tampas Luer Lock das seringas devem ser recolocadas a seguir à utilização para evitar a polimerização indesejada. Cobrir a ponta da seringa com gaze se ficar exposta à luz ambiente durante longos períodos.
13. Criar um isolamento adequado.
14. As resinas devem ser refrigeradas para o armazenamento de longa duração de modo a manterem o prazo de validade.
15. Não reutilizar para evitar a contaminação cruzada. As pontas são de utilização única.
16. Para optimizar a força de adesão utilizar ar isento de óleo e sem humidade.
OBSERVAÇÃO: Para obter SDS e informações adicionais sobre a utilização de nossos produtos, visite o site www.ultradent.com.

Kit de reparação de porcelana Ultradent
REF/UP 1108
Conteúdo:
1- 1,2mL seringa pré-cheia OpalDam barreira de resina
1- 1,2mL seringa pré-cheia Ultra-Etch Etchant
1- 1,2mL seringa pré-cheia Porcelain Etch
1- 1,2mL seringa pré-cheia Silane
1- 1,2mL seringa pré-cheia Peak Universal Bond
1- 1,2mL seringa pré-cheia PermaFlo Dentin Opaquer
20 – pontas Black Mini Brush
20 – pontas Micro 20 gauge (cal. 20)
20 – Blue Micro tips
20 – pontas Inspiral Brush

Porcelain Repair Kit

PT

NOTA: Veja as descrições, indicações, instruções e advertências detalhadas em los insertos de los productos individuales.
Indicações recomendadas: Reparação de coroas de porcelana fundidas ao metal, pontes, inlays e onlays
Instruções de uso:
Preparação da superfície
1. Isolar os tecidos e restaurações adjacentes com um dique de borracha bem selado e barreira/neutralizador.
a. Superfícies da porcelana - realizar uma ligeira abrasão da superfície da porcelana com uma broca de diamante de alta velocidade. Retirar qualquer resina composta, se existente.
b. Reparação da porcelana com superfícies metálicas expostas – isolar a área com barreira de resina OpalDam™ e utilizar uma broca de diamante ou microabrasão para realizar a abrasão da superfície metálica.
c. Reparação da porcelana com superfícies de dente - realizar uma ligeira abrasão da superfície da porcelana com uma broca de diamante de alta velocidade. Retirar qualquer resina composta, se existente. DEVE PROTEGER O ESMALTE EXPOSTO CONTRA O CONDICIONADOR DE PORCELANA PARA EVITAR FERIMENTOS.
Condicionamento e silanização
ADVERTÊNCIA:
1. Ácido hidrofluórico produz um vapor que irrita as vias respiratórias, podendo danificá-las se expostas numa base continuada.
2. Retirar a tampa Luer Lock do Porcelain Etch.
3. Enrosque firmemente uma ponta Inspiral™ Brush.
4. Verificar o fluxo do condicionador antes da aplicação intra-oral.
5. Espremer lentamente uma camada homogénea na porcelana preparada e/ou no metal durante 90 segundos.
ADVERTÊNCIA: não utilizar Porcelain Etch para condicionar superfícies de esmalte ou dentina exposta.
6. Aspirar o ácido da superfície, em seguida enxaguar e secar a superfície.
7

Porcelain Repair Kit — NO

MERK: Se produktvedlegg for hvert enkelt produkt for mer detaljert beskrivelse, indikasjoner for bruk, instruksjoner, og advarsler.
Anbefalte indikasjoner for bruk: Reparasjon av porselenskrone med metallkjerne, broer, innvendige og utvendige fyllinger.
Retningslinjer for bruk:
Overflate forberedelser:
1. Isoler tilstøtende vev og restaurasjoner med kofferdam duk som er godt forseglet og.
a. Porselensoverflater - Slip porselensoverflaten lett med et høyfarts-diamantbor. Fjern all kompositt, dersom det er tilstedeværende.
b. Porselensreparasjon med eksponert metalloverflate - Isoler området med OpalDam™ resinbarriere, og bruk diamantbor eller mikrosliping for å slipe metalloverflaten.
c. Porselensreparasjon med tannoverflater - Slip porselensoverflaten lett med et høyfarts-diamantbor. Fjern all kompositt, dersom det er tilstedeværende. DU MÅ BESKYTTE EKSPONERT EMAJLE FRA PORCELAIN ETCH FOR Å UNNGÅ SKADE.
Etsing og silanisering
ADVARSEL:
1. Flussyre avgir en damp som irriterer luftveiene, og den kan gjøre kroniske skader.
2. Fjern Luer Lock hetten fra Porcelain Etch.
3. Fest Inspiral™ Brush Tip godt.
4. Verifiser at etsevæsken flyter før intraoral anvendelse.
5. Trykk langsomt ut et jevnt lag på forberedt porselen og/eller metall i 90 sekunder.
ADVARSEL: Ikke bruk Porcelain Etch til å etse eksponert emajle- eller dentinoverflater.
6. Sug syre fra overflaten, deretter grundig skyll og tørk overflaten.
7. Anvend Ultra-Etch™ etsevæsk i 5 sekunder for å fjerne porselenssalter og avfall som ble dannet av flussyren. Skyll og tørk
8. Porselenet vil ha et matt utseende. Gjenta skritt 7 dersom området ikke har et matt utseende.
9. Fjern Luer Lock hetten fra Silanen.
10. Fest Black Mini™ Brush tupp godt.
11. Verifiser at Silanen flyter før intraoral anvendelse.
12. Påfør Silan og tillat to fordamping i ett minutt. Lufttørk etter ett minutt, dersom det er behov for det.
13. Ets tannoverflaten med Ultra-Etch etsevæsk i 20 sekunder ved porselensreparasjoner med eksponert emajle eller dentin. Skyll og etterlat fuktig uten synlige pytter.
Bonding
14. Lag en pytt av Peak™ Universal Bond med Inspiral™ Brush Tip – rør forsiktig i 10 sekunder.
15. Fortynn/tørk i 10 sekunder ved bruk av ¼ til ½ trykk. Preparasjonen skal ha et skinnende utseende.
16. Herd med lys i 10 sekunder. (20 sekunder for lys med styrke<600mW/cm^2).
Restaurer
17. Restaurer med kompositt etter eget valg.
18. Legg et tynt lag med PermaFlo™ Dentin Opaquer på metallet på overflater med eksponert metall. Herd med lys og fullfør restaurasjonen med kompositt.
Advarsler og forhåndsregler:
1. Flussyre avgir en damp som irriterer luftveiene, og den kan gjøre kroniske skader.
2. IKKE bruk Porcelain Etch etsevæsk til å etse eksponert emajle- eller dentinoverflater.
3. Les grundig og forstå alle instruksjoner før bruk.
4. Pasient, lege, og assistent må anvende vernebriller mens dette produktet anvendes.
5. Verifiser flyt før intraoral anvendelse. Om det er motstand, sett på ny tupp, og sjekk igjen. Bare bruk anbefalte tupper.
6. Ikke tillat noe produkt å bli svelget.
7. Sett Luer Lock Cap tilbake på sprøyten. Desinfiser og tørk av sprøyter med desinfeksjonsvæske mellom bruk.
8. Forkast brukte tupper og tomme sprøyter på en forsvarlig måte.
9. Hold vakuumsuget i nærheten av det preparerte området for å unngå inhalering av irriterende Porcelain Etch damp.
10. Resiner kan være allergifremkallende. Unngå gjentatt kontakt mellom uherdet tannresin og hud. Ikke bruk på pasienter med en kjent sensitivitet til akrylater eller andre resiner. Ta kontakt med lege i tilfelle allergi-, blemme-, eller utslettsutvikling.
11. Pek operasjonslyset i en annen retning under restaurasjonsprosedyrer for å unngå prematur polymerisering.
12. Lysaktiverte bondingmaterialer er sensitive til omgivelseslys. Luer Lock hetter bør settes tilbake på sprøytene for å forhindre uønsket polymerisering. Dekk sprøytetupp med gas dersom sprøyten blir liggende eksponert i omgivelseslys i en lenge periode.
13. Etabler tilstrekkelig isolasjon.
14. Resiner bør oppbevares i kjøleskap for å opprettholde holdbarhet ved lagring på lang sikt.
15. Skal ikke gjenbrukes for å unngå krysskontaminering. Tupper er kun for engangsbruk.
16. Bruk luft som er olje- og fuktighetsfri for optimal bindingstyrke.
BEMERK: For SDS og ekstra informasjon vedrørende bruken av våre produkter, vennligst gå til www.ultradent.com

Ultradent Porcelain Repair Kit
REF/UP 1108
Innhold:
1-1.2mL ferdigfylt sprøyte OpalDam resinbarriere
1-1.2mL ferdigfylt sprøyte Ultra-Etch etsevæsk
1-1.2mL ferdigfylt sprøyte Porcelain Etch
1-1.2mL ferdigfylt sprøyte Silan
1-1.2mL ferdigfylt sprøyte Peak Universal Bond
1-1.2mL ferdigfylt sprøyte PermaFlo Dentin Opaquer
20 - Black Mini pensel tupper
20 - Mikro 20 gauge tupper
20 - Blue Mikro tupper
20 - Inspiral Brush Tips

Porcelain Repair Kit — EL

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δείτε τα ατομικά ένθετα κάθε προϊόντος για λεπτομερείς περιγραφές, ενδείξεις, οδηγίες και προειδοποιήσεις.
Συνιστώμενες ενδείξεις: Επισκευή πορσελάνης που έχει τηχθεί σε μεταλλικές στεφάνες, γέφυρες, ένθετα και επένθετα
Οδηγίες χρήσης:
Προετοιμασία της επιφάνειας
1. Απομονώστε τους παρακείμενους ιστούς και τις αποκαταστάσεις με καλά σφραγισμένο πλαστικό φράγμα και φράγμα ουδετεροποίησης οξέος.
α. Επιφάνειες πορσελάνης – Αδροποιείτε απαλά την επιφάνεια πορσελάνης με γλύφανο διαμαντιού υψηλής ταχύτητας. Αφαιρέστε τυχόν σύνθετο, εάν υπάρχει.
β. Επισκευή πορσελάνης με εκτεθειμένες μεταλλικές επιφάνειες - Απομονώστε την περιοχή με φράγμα ρητίνης OpalDam™, και χρησιμοποιήστε το γλύφανο διαμαντιού ή μικροαδροποίηση για να αδροποιήσετε τη μεταλλική επιφάνεια.
γ. Επισκευή πορσελάνης με επιφάνειες δοντιού – Εκτελείτε ελαφρά αδροποίηση στην επιφάνεια πορσελάνης
με γλύφανο διαμαντιού υψηλής ταχύτητας. Αφαιρέστε τυχόν σύνθετο, εάν υπάρχει. ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΣΕΤΕ ΤΗΝ ΕΚΤΕΘΕΙΜΕΝΗ ΑΔΑΜΑΝΤΙΝΗ ΑΠΟ ΤΟ ΑΔΡΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΠΟΡΣΕΛΑΝΗΣ
ΠΡΟΣ ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ.
Αδροποίηση και Τοποθέτηση Σιλάνιου
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
1. Το υδροφθορικό οξύ εκλύει έναν ατμό που ερεθίζει τους αναπνευστικούς αεραγωγούς και όταν χρησιμοποιείται επί χρόνιας βάσης ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά.
2. Αφαιρέστε το πώμα ασφαλείας Luer από το Αδροποιητικό Πορσελάνης.
3. Συνδέστε ασφαλώς το άκρο Inspiral™ Brush.
4. Επαληθεύστε τη ροή αδροποιητικού προτού το εφαρμόσετε ενδοστοματικά.
5. Απλώστε σιγά σιγά μια ομοιόμορφη στρώση στην προετοιμασμένη πορσελάνη ή / και στο μέταλλο επί 90 δευτερόλεπτα.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε το Αδροποιητικό Πορσελάνης για να αδροποιήσετε εκτεθειμένες επιφάνειες αδαμαντίνης ή οδοντίνης.
6. Κάνετε αναρρόφηση του οξέος από την επιφάνεια, και κατόπιν ξεπλένετε καλά και στεγνώνετε την επιφάνεια.
7. Απλώστε Ultra-Etch™ Etchant επί 5 δευτερόλεπτα για να αφαιρέσετε τα άλατα πορσελάνης και τα υπολείμματα που δημιουργήθηκαν από το υδροφθορικό αδροποιητικό. Ξεπλένετε και στεγνώνετε.
8. Η πορσελάνη θα έχει θαμπή εμφάνιση. Επαναλαμβάνετε το βήμα 7 εάν η περιοχή δεν έχει θαμπή εμφάνιση.
9. Αφαιρέστε το πώμα ασφαλείας Luer από το Σιλάνιο.
10. Συνδέστε ασφαλώς το άκρο Black Mini™ Brush.
11. Επαληθεύστε τη ροή σιλάνιου προτού το εφαρμόσετε ενδοστοματικά.
12. Απλώστε σιλάνιο και αφήστε το να εξατμιστεί επί ένα λεπτό. Μετά από ένα λεπτό, στεγνώστε με αέρα εάν χρειάζεται.
13. Για επισκευή πορσελάνης με εκτεθειμένη αδαμαντίνη ή οδοντίνη, αδροποιήστε την επιφάνεια δοντιού με Ultra-Etch Etchant επί 20 δευτ. Το ξεπλένετε και το αφήνετε υγρό χωρίς ορατή συσσώρευση υλικού.
Συγκόλληση
14. Απλώστε μια παχιά στρώση από Peak™ Universal Bond με Inspiral™ Brush – κουνήστε την απαλά επί 10 δευτ.
15. Στεγνώστε/αραιώστε επί 10 δευτερόλεπτα με πίεση αέρα ¼ έως ½. Η προετοιμασία πρέπει να έχει λαμπερή όψη.
16. Εκτελείτε φωτοπολυμερισμό επί 10 δευτ. (20 δευτ. για φώτα με παραγωγή<600mW/cm^2).
Εκτελείτε αποκατάσταση
17. Εκτελείτε την αποκατάσταση με το σύνθετο που θέλετε.
18. Για επιφάνειες που έχουν εκτεθειμένο μέταλλο, απλώστε μια λεπτή στρώση από PermaFlo™ Dentin Opaquer επάνω από το μέταλλο. Εκτελείτε φωτοπολυμερισμό και ολοκληρώνετε την αποκατάσταση με το σύνθετο.
Προειδοποιήσεις & Προφυλάξεις:
1. Το υδροφθορικό οξύ εκλύει εκλύει ατμό που ερεθίζει τους αναπνευστικούς αεραγωγούς και όταν χρησιμοποιείται σε χρόνια βάση ενδέχεται να τους καταστρέψει.
2. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε Αδροποιητικό Πορσελάνης για να αδροποιήσετε εκτεθειμένες επιφάνειες αδαμαντίνης ή οδοντίνης.
3. Διαβάστε προσεκτικά και κατανοήστε όλες τις οδηγίες πριν ξεκινήσετε τη θεραπεία.
4. Ο ασθενής, ο ιατρός και ο βοηθός πρέπει να φοράνε προστατευτικά γυαλιά όταν χρησιμοποιείται αυτό το προϊόν.
5. Επαληθεύστε τη ροή προτού το εφαρμόσετε ενδοστοματικά. Εάν αισθανθείτε αντίσταση, αντικαταστήστε το άκρο και επανελέγξτε. Χρησιμοποιήστε μόνο τα συνιστώμενα άκρα.
6. Μην αφήνετε να καταποθεί κανένα προϊόν.
7. Καπακώνετε ξανά τις σύριγγες με τα πώμα ασφαλείας Luer. Απολυμαίνετε και σκουπίζετε τις σύριγγες με ένα απολυμαντικό μεσαίου επιπέδου μεταξύ των χρήσεων.
8. Πετάξτε τα χρησιμοποιημένα άκρα και τις άδειες σύριγγες με τον κατάλληλο τρόπο.
9. Για να αποφύγετε την εισπνοή ερεθιστικών ατμών από το Αδροποιητικό Πορσελάνης, κρατήστε τη συσκευή αναρρόφησης πλησίον της περιοχής που προετοιμάζεται.
10. Οι ρητίνες ενδέχεται να προκαλέσουν ευαισθησία. Αποφύγετε την επαναλαμβανόμενη επαφή ανεπεξέργαστης οδοντιατρικής ρητίνης με το δέρμα. Μην τις χρησιμοποιείτε σε ασθενείς που έχουν γνωστή ευαισθησία σε ακρυλικά ή άλλες ρητίνες. Εάν εμφανιστεί αλλεργική αντίδραση, δερματίτιδα ή εξάνθημα, συμβουλευτείτε γιατρό.
11. Επαναπροσανατολίζετε το φως που βρίσκεται επάνω από την οδοντιατρική καρέκλα κατά τη διάρκεια διαδικασιών αποκατάστασης για να αποφευχθεί ο πρώιμος πολυμερισμός.
12. Οι παράγοντες συγκόλλησης που ενεργοποιούνται με το φως είναι ευαίσθητοι στο περιβαλλοντικό φως. Πρέπει να επανατοποθετείτε τα πώματα ασφαλείας Luer στις σύριγγες αμέσως μετά τη χρήση προς αποφυγή ακούσιου πολυμερισμού. Καλύψτε το άκρο της σύριγγας με γάζα εάν έχει αφεθεί εκτεθειμένο σε περιβαλλοντικό φως για μακροχρόνιες περιόδους.
13. Καθιερώστε επαρκή απομόνωση.
14. Οι ρητίνες πρέπει να τεθούν στο ψυγείο για μακροχρόνια αποθήκευση για να διαρκέσουν περισσότερο χρόνο.
15. Μην τα επαναχρησιμοποιείτε προς αποφυγή διασταυρούμενης μόλυνσης. Τα άκρα είναι μιας χρήσης μόνο.
16. Για τη βελτιστοποίηση ισχύς συγκόλλησης, χρησιμοποιήστε αέρα χωρίς έλαια και υγρασία.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για το SDS (Δελτίο Δεδομένων Ασφάλειας) και περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση των προϊόντων μας, παρακαλούμε επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.ultradent.com

Σετ Αποκατάστασης Πορσελάνης της Ultradent
ΑΡ. ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΣ/UP 1108
Περιεχόμενο:
1-1,2mL προπληρωμένη σύριγγα με OpalDam φράγμα ρητίνης
1-1,2mL προπληρωμένη σύριγγα με Ultra-Etch Etchant
1-1,2mL προπληρωμένη σύριγγα με Αδροποιητικό Πορσελάνης
1-1,2mL προπληρωμένη σύριγγα με Σιλάνιο
1-1,2mL προπληρωμένη σύριγγα με Peak Universal Bond
1-1,2mL προπληρωμένη σύριγγα με PermaFlo Dentin Opaquer
20 – Άκρα Black Mini Brush
20 – Άκρα Micro 20 gauge
20 – Άκρα Blue Micro
20 – Άκρα Inspiral Brush

Porcelain Repair Kit — RU

ПРИМЕЧАНИЕ: Подробное описание, показания к применению, инструкции и предупреждения приведены в листках-вкладышах для каждого изделия.
Рекомендуемые показания к применению: восстановление керамической облицовки металлических коронок, мостов, вкладок и накладок.
Указания по применению:
Подготовка поверхности
1. Изолируйте прилегающие ткани и реставрационные материалы герметичной пластиной из латекса и нейтрализующим кислоту барьером.
a. Керамические поверхности. Слегка отшлифуйте керамическую поверхность с помощью алмазного бора при высокой скорости вращения. Удалите остатки композита.
b. Восстановление керамики при наличии открытой металлической поверхности. Изолируйте область с помощью барьера из композитной смолы OpalDam™, а затем отшлифуйте металлическую поверхность с помощью высокоскоростного алмазного бора или микроабразивной обработки.
c. Восстановление керамики с открытой поверхностью зуба. Слегка отшлифуйте керамическую поверхность с помощью алмазного бора при высокой скорости вращения. Удалите остатки композита. ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ НЕОБХОДИМО ЗАЩИТИТЬ ОТКРЫТУЮ ЭМАЛЬ ОТ ГЕЛЯ ДЛЯ ПРОТРАВКИ КЕРАМИКИ.
Протравка и обработка силаном
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
1. Пары фтороводородной кислоты вызывают раздражение дыхательных путей, а при длительном воздействии могут травмировать их.
2. Снимите люэровский наконечник со средства для протравки керамики.
3. Надежно установите насадку Inspiral™ Brush.
4. Перед применением травильного геля в ротовой полости проверьте, насколько хорошо он выдавливается из шприца.
5. Медленно нанесите ровный слой на подготовленную керамическую и/или металлическую поверхность на 90 секунд.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте средство для протравки керамики для протравки открытой поверхности эмали или дентина.
6. Удалите кислоту с поверхности аспиратором, а затем тщательно промойте и просушите поверхность.
7. Нанесите Ultra-Etch™ травитель на 5 секунд, чтобы удалить с керамики соли и остатки фтороводородной кислоты. Промойте и высушите поверхность.
8. Поверхность керамики должна выглядеть, словно покрытая инеем. В противном случае повторите действия, указанные в пункте 7.
9. Снимите люэровский наконечник с силана.
10. Надежно установите насадку Black Mini™ Brush.
11. Перед применением силана в ротовой полости проверьте, насколько хорошо он выдавливается из шприца.
12. Нанесите силан и позвольте ему подсохнуть в течение одной минуты. Через минуту при необходимости подсушите поверхность струей воздуха.
13. При восстановлении керамики с открытой эмалью или дентином протравливайте поверхность зубов Ultra-Etch травитель в течение 20 секунд. Промойте поверхность и оставьте ее влажной без видимых капель.
Бондинг
14. С помощью насадки Inspiral™ Brush нанесите бонд Peak™ Universal Bond и осторожно размазывайте его в течение 10 секунд.
15. Размазывайте и сушите в течение 10 секунд с помощью воздуха под давлением ¼ - ½. Подготовленная поверхность должна блестеть.
16. Выполните отверждение светом в течение 10 секунд (20 секунд для ламп мощностью менее 600 мВт/см^2).
Восстановление
17. Выполните восстановление с помощью выбранного композита.
18. Для поверхностей с открытым металлом нанесите на металл тонкий слой цемента PermaFlo™ Dentin Opaquer. Выполните отверждение светом и завершите восстановление композитом.
Меры предосторожности и предупреждения:
1. Пары фтороводородной кислоты вызывают раздражение дыхательных путей, а при длительном воздействии могут травмировать их.
2. НЕ используйте травильный гель для протравки открытой эмали или дентина.
3. Перед использованием внимательно прочитайте и усвойте все инструкции.
4. Во время использования данного материала пациент, медработник и его ассистент должны носить защитные очки.
5. Перед применением средства в ротовой полости проверьте, насколько хорошо оно выдавливается из шприца. При чрезмерном сопротивлении замените насадку и повторите проверку. Используйте только рекомендованные насадки.
6. Не допускайте проглатывания препаратов.
7. Надевайте на шприцы люэровские колпачки. Между использованиями дезинфицируйте и протирайте шприц дезинфицирующим средством промежуточного уровня.
8. Надлежащим образом утилизируйте использованные насадки и пустые шприцы.
9. Во избежание вдыхания вызывающих раздражение паров протравки керамики держите вакуумный отсос как можно ближе к препарируемой области.
10. Композиты могут повышать чувствительность. Избегайте частых контактов неотвержденных стоматологических композитов с кожей. Не используйте препараты для лечения пациентов с повышенной чувствительностью к акрилатам и другим композитам. При появлении аллергической реакции, дерматита или сыпи обратитесь к врачу.
11. Располагайте операционную лампу во время восстановительных процедур так, чтобы избежать преждевременной полимеризации.
12. Светоотверждаемые цементы реагируют на внешний свет. Во избежание нежелательной полимеризации после использования обязательно надевайте на шприцы люэровские колпачки с фиксацией. При необходимости оставить насадку шприца под внешним светом на долгое время накрывайте ее марлей.
13. Обеспечьте надлежащую изоляцию.
14. Чтобы увеличить срок службы композитов, их длительное хранение должно производиться в замороженном виде.
15. Не используйте повторно во избежание перекрестного заражения. Насадки предназначены только для одноразового использования.
16. Чтобы повысить надежность фиксации, пользуйтесь сухим безмасляным воздухом.
ПРИМЕЧАНИЕ. Данные о безопасности и дополнительные сведения об использовании наших средств см. на веб-сайте www.ultradent.com.

Комплект для восстановления керамики Ultradent
КОД/UP 1108
В комплекте:
1 шприц, предварительно наполненный композитной смолой OpalDam СМола барьер, объемом 1,2 мл
1 шприц, предварительно наполненный кислотным барьером Ultra-Etch травитель, объемом 1,2 мл
1 шприц, предварительно наполненный протравкой для керамики, объемом 1,2 мл
1 шприц, предварительно наполненный силаном, объемом 1,2 мл
1 шприц, предварительно наполненный бондом Peak Universal Bond, объемом 1,2 мл
1 шприц, предварительно наполненный маскирующим композитом PermaFlo Dentin Opaquer, объемом 1,2 мл
20 насадок Black Mini Brush
20 насадок Micro, размер 20
20 насадок Blue Micro
20 насадок Inspiral Brush

Porcelain Repair Kit — PL

UWAGA: Proszę zapoznać się ze szczegółowymi opisami, wskazaniami, instrukcjami i ostrzeżeniami zawartymi w ulotkach do poszczególnych produktów.
Zalecane wskazania: Do napraw porcelany związanej z metalowymi koronami, mostkami, wkładami i nakładkami.
Sposób użycia:
Opracowanie powierzchni
1. Odizolować pobliskie tkanki i uzupełnienia protetyczne dobrze przylegającym koferdamem i środkiem barierowym zobojętniającym kwas.
a. Powierzchnie porcelany – zszorstkować odrobinę powierzchnię porcelany wiertłem diamentowym przy użyciu końcówki szybkoobrotowej. Usunąć wszelkie pozostałości kompozytu, jeśli takie występują.
b. Naprawa porcelany przy odsłoniętych powierzchniach metalowych – Odizolować obszar żywicą ochronną z OpalDam™ i zszorstkować powierzchnię metalową z zastosowaniem wiertła diamentowego lub mikroabrazji.
c. Naprawa porcelany przy powierzchni zęba – zszorstkować odrobinę powierzchnię porcelany wiertłem diamentowym przy użyciu końcówki szybkoobrotowej. Usunąć wszelkie pozostałości kompozytu, jeśli takie występują. ABY UNIKNĄĆ USZKODZENIA NALEŻY CHRONIĆ ODSŁONIĘTE SZKLIWO PRZED KONTAKTEM Z WYTRAWIACZEM DO PORCELANY.
Wytrawianie i traktowanie silanem
OSTRZEŻENIE:
1. Kwas fluorowodorowy daje opary drażniące drogi oddechowe a długotrwały kontakt z tymi oparami może skutkować uszkodzeniem dróg oddechowych.
2. Zdjąć osłonkę łącznika luer-lock z ampułkostrzykawki z wytrawiaczem do porcelany.
3. Dokładnie nakręcić końcówkę Inspiral™ Brush.
4. Przed użyciem w jamie ustnej skontrolować równomierność wypływu środka wytrawiającego przez końcówkę aplikacyjną.
5. Powoli wycisnąć równą warstwę wytrawiacza na opracowaną porcelanę i/lub metal i zostawić na 90 sekund.
OSTRZEŻENIE: Nie stosować wytrawiacza do porcelany do wytrawiania odsłoniętych powierzchni szkliwa lub zębiny.
6. Odessać kwas od powierzchni, a potem dokładnie opłukać i osuszyć powierzchnię.
7. Nałożyć Ultra-Etch™ wytrawiającego na 5 sekund w celu usunięcia soli porcelany i resztek powstałych podczas wytrawiania kwasem fluorowodorowym. Opłukać i osuszyć.
8. Porcelana będzie matowa. Jeśli nie, powtórzyć etap 7.
9. Zdjąć osłonki łącznika luer-lock z ampułkostrzykawki z silanem.
10. Dokładnie nakręcić końcówkę Black Mini™ Brush.
11. Przed użyciem w jamie ustnej skontrolować równomierność wypływu silanu przez końcówkę aplikacyjną.
12. Nanieść silan i poczekać minutę aż odparuje. Po minucie, w razie potrzeby wysuszyć powietrzem z dmuchawki.
13. W przypadku napraw porcelany przy odsłoniętym szkliwie lub zębinie, należy przez 20 sekund wytrawiać powierzchnię zęba 35% Ultra-Etch wytrawiającego. Opłukać i pozostawić wilgotną bez widocznych warstw płynu.
Wiązanie
14. Posługując się końcówką z pędzelkiem Inspiral™ Brush delikatnie, kolistymi ruchami przez 10 sekund nakładać warstwę środka wiążącego Peak™ Universal Bond.
15. Suszyć/rozrzedzać przez 10 sekund, stosując powietrze o ciśnieniu obniżonym do ¼ - ½. Opracowana powierzchnia powinna błyszczeć.
16. Utwardzać lampą polimeryzacyjną przez 10 sekund (w przypadku lampy o mocy mniejszej niż 600 mW/cm^2 – przez 20 sekund).
Uzupełnianie
17. Uzupełnić wybranym kompozytem.
18. W przypadku powierzchni z odsłoniętym metalem, nanieść na metal cienką warstwę środka PermaFlo™ Dentin Opaquer. Utwardzić lampą polimeryzacyjną i dokończyć uzupełnianie kompozytem.
Ostrzeżenia i środki ostrożności:
1. Kwas fluorowodorowy daje opary drażniące drogi oddechowe a długotrwały kontakt z tymi oparami może skutkować uszkodzeniem dróg oddechowych.
2. NIE stosować wytrawiacza do porcelany do wytrawiania odsłoniętych powierzchni szkliwa lub zębiny.
3. Przed użyciem należy dokładnie przeczytać i zrozumieć wszystkie zalecenia instrukcji.
4. Przy posługiwaniu się tym produktem, pacjent, lekarz i osoba asystująca muszą stosować środki ochrony oczu.
5. Przed użyciem w jamie ustnej skontrolować równomierność wypływu przez końcówkę aplikacyjną. W przypadku wystąpienia oporu należy wymienić końcówkę i ponownie skontrolować wypływ. Używać tylko zalecanych końcówek.
6. Nie dopuścić do połknięcia któregokolwiek z produktów.
7. Zatkać strzykawki osłonką Luer Lock. Między kolejnymi zastosowaniami zdezynfekować i wytrzeć strzykawkę, stosując środek dezynfekujący o poziomie średnim.
8. Po użyciu końcówki i puste strzykawki zutylizować zgodnie z przepisami.
9. W celu uniknięcia wdychania drażniących oparów wytrawiacza do porcelany, należy w pobliżu opracowywanego obszaru utrzymywać końcówkę zasysającą.
10. Żywice mogą uczulać. Nie dopuszczać do powtarzających się kontaktów niezwiązanej żywicy preparatów dentystycznych ze skórą. Nie używać u pacjentów ze stwierdzoną nadwrażliwością na akrylany i inne żywice. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej, zapalenia skóry lub wysypki, należy skonsultować się z lekarzem.
11. Aby uniknąć przedwczesnej polimeryzacji podczas zabiegów odtworzeniowych należy skierować lampę stomatologiczną w innym kierunku.
12. Aktywowane światłem środki wiążące są wrażliwe na światło otoczenia. Aby uniknąć niepożądanej polimeryzacji po użyciu należy zatkać strzykawkę osłonkami Luer Lock. Jeśli strzykawka przez dłuższy okres poddana ma być działaniu światła otoczenia należy przykryć końcówkę strzykawki gazą.
13. Ustalić odpowiednią izolację.
14. Aby utrzymać trwałość przechowalniczą żywice należy przechowywać w lodówce.
15. Nie używać ponownie, aby uniknąć przeniesienia zakażenia. Końcówki przeznaczone są wyłącznie do jednorazowego użytku.
16. W celu uzyskania optymalnej siły wiązania należy używać powietrza niezawierającego cząstek oleju i cząsteczek wody.
UWAGA: karty charakterystyki substancji niebezpiecznych oraz dodatkowe informacje na temat stosowania naszych produktów można znaleźć na stronie internetowej www.ultradent.com

Zestaw do naprawy porcelany
Ultradent Porcelain Repair Kit
REF/UP 1108
Zawiera:
1 ampułkostrzykawkę o poj. 1,2 ml ze środkiem OpalDam żywicą ochronną
1 ampułkostrzykawkę o poj. 1,2 ml ze środkiem Ultra-Etch wytrawiającego
1 ampułkostrzykawkę o poj. 1,2 ml z wytrawiaczem do porcelany Porcelain Etch
1 ampułkostrzykawkę o poj. 1,2 ml z silanem
1 ampułkostrzykawkę o poj. 1,2 ml ze środkiem Peak Universal Bond
1 ampułkostrzykawkę o poj. 1,2 ml ze środkiem PermaFlo Dentin Opaquer
20 końcówek Black Mini Brush
20 końcówek Micro 20
20 końcówek Blue Micro
20 końcówek Inspiral Brush

Porcelain Repair Kit — TR

NOT: Ayrıntılı tanımlar, endikasyonlar, talimatlar ve uyarılar için her ürünün açıklama ekine bakın.
Önerilen endikasyonlar: Metal kron, köprü, inley ve onleylere yapıştırılan porselenlerin onarılması
Kullanım Talimatları:
Yüzeyin Hazırlanması
1. Bitişik dokuları ve restorasyonları iyi izole edilmiş lastik dam ve.
a. Porselen yüzeyler – Yüksek hızlı elmas frez ile porselen yüzeyini hafifçe aşındırın. Kompozit varsa temizleyin.
b. Açıkta kalan metal yüzeylerle porselen onarımı - OpalDam™ rezin bariyeri ile alanı izole edin ve metal yüzeyini aşındırmak için elmas frez veya mikro aşındırma kullanın.
c. Diş yüzeyleri ile porselen onarımı – Yüksek hızlı elmas frez ile porselen yüzeyini hafifçe aşındırın. Kompozit varsa temizleyin. YARALANMAYI ÖNLEMEK İÇİN AÇIKTA KALAN DİŞ MİNESİNİ PORCELAIN ETCH'TEN KORUMALISINIZ.
Asit ve Silan
UYARI:
1. Hidroflorik asit solunum yollarını tahriş eden ve sürekli uygulamada solunum yollarına hasar verebilen bir buhar çıkarır.
2. Luer Lock kapağı Porcelain Etch'ten çıkarın.
3. Inspiral™ Brush ucu sağlam bir şekilde takın.
4. Ağız içine uygulamadan önce asitleyicinin akıp akmadığını kontrol edin.
5. Hazırlanmış porselen ve/veya metal üzerine 90 saniye boyunca eşit bir tabaka halinde yavaşça uygulayın.
UYARI: Porcelain Etch'i açıkta kalan mine veya dentin yüzeylerini asitlemek için kullanmayın.
6. Yüzeydeki asidi vakumlayın, ardından yüzeyi iyice durulayın ve kurutun.
7. Hidroflorik asitleyicinin neden olduğu porselen tuzlarını ve kalıntıları almak için 5 saniye boyunca Ultra-Etch™ Wytrawiacz uygulayın. Durulayıp kurutun.
8. Porselen donmuş bir görünüme sahip olacaktır. Alan donmuş bir görünüme sahip değilse 7. adımı tekrarlayın.
9. Luer Lock kapağı Silane'dan çıkarın.
10. Black Mini™ Brush ucu sağlam bir şekilde takın.
11. Ağız içine uygulamadan önce silanın akıp akmadığını kontrol edin.
12. Silanı uygulayın ve buharlaşması için bir dakika bekleyin. Bir dakika sonra, gerekirse hava ile kurutun.
13. Açıkta kalan mine veya dentin ile porselen onarımı için, diş yüzeyini 20 saniye boyunca Ultra-Etch Wytrawiacz asit ile asitleyin. Durulayın ve görünürde bulanık tabaka kalmayacak şekilde nemli bırakın.
Bonding
14. Inspiral™ Brush ile bir Peak™ Universal Bond tabakası uygulayın – 10 saniye boyunca hafifçe karıştırın.
15. ¼ – ½ arasında hava basıncı uygulayarak 10 saniye boyunca kurutun/inceltin. Preparat parlak görünmelidir.
16. 10 saniye boyunca ışıkla sertleştirin (çıkış gücü < 600 mW/cm^2 olan ışıklar için 20 saniye).
Restorasyon
17. Seçtiğiniz kompozitle restore edin.
18. Açıkta kalan metal bulunan yüzeyler için metal üzerine ince bir tabaka PermaFlo™ Dentin Opaquer uygulayın. Işıkla sertleştirin ve restorasyonu kompozit ile tamamlayın.
Uyarılar ve Önlemler:
1. Hidroflorik asit solunum yollarını tahriş eden ve sürekli uygulamada solunum yollarına hasar verebilen bir buhar çıkarır.
2. Porcelain Etch Wytrawiacz 'i açıkta kalan mine veya dentin yüzeylerini asitlemek için KULLANMAYIN.
3. Kullanmadan önce bütün talimatları dikkatle okuyun ve anlayın.
4. Bu ürün kullanılırken hasta, klinisyen ve asistan koruyucu gözlük takmalıdır.
5. Ağız içine uygulamadan önce akıp akmadığını kontrol edin. Dirençle karşılaşırsanız ucu değiştirin ve yeniden kontrol edin. Sadece önerilen uçları kullanın.
6. Hiçbir ürünün yutulmasına izin vermeyin.
7. Luer Lock Kapak ile şırıngaları tekrar kapatın. Şırıngayı her kullanımınızdan önce orta düzey bir dezenfektan ile dezenfekte edin ve silin.
8. Kullanılmış uçları ve boş şırıngaları uygun biçimde elden çıkarın.
9. Tahriş edici Porcelain Etch buharlarının solunmasını önlemek için vakumu hazırlanmakta olan alanın yakınında tutun.
10. Rezinler duyarlılık artırıcı olabilir. Sertleştirme işlemi yapılmamış dental rezinin deriyle tekrarlanan temasından kaçının. Akrilatlara ya da diğer rezinlere hassasiyeti olduğu bilinen hastalarda kullanmayın. Alerjik reaksiyon, dermatit veya deri döküntüsü oluşursa hekime danışın.
11. Restoratif prosedürler sırasında erken polimerizasyonu önlemek için operasyon ışığını başka tarafa yöneltin.
12. Işıkla aktive olan bonding ajanları ortam ışığına duyarlıdır. İstenmeyen polimerizasyonu önlemek için Şırınga Luer Lock kapakları kullanımdan hemen sonra takılmalıdır. Şırınganın ucu uzun süre ortam ışığına maruz kalacaksa gazlı bezle kapatın.
13. Yeterli izolasyon sağlayın.
14. Raf ömrünü koruması için rezinlerin uzun süreli depolamalarda soğutucuda saklanması gerekir.
15. Çapraz kontaminasyonu önlemek için tekrar kullanmayın. Uçlar sadece tek kullanımlıktır.
16. Bağlanma dayanımını optimize etmek için yağsız ve nemsiz hava kullanın.
NOT: Güvenlik Bilgi Formu (SDS) ve ürünlerimizin kullanımı ile ilgili ayrıntılı bilgi için lütfen www.ultradent.com adresini ziyaret ediniz.

Ultradent Porcelain Repair Kit
REF/UP 1108
İçindekiler:
1 – 1,2 mL önceden doldurulmuş şırınga OpalDam rezin bariyeri
1 – 1,2 mL önceden doldurulmuş şırınga Ultra-Etch Wytrawiacz
1 – 1,2 mL önceden doldurulmuş şırınga Porcelain Etch
1 – 1,2 mL önceden doldurulmuş şırınga Silane
1 – 1,2 mL önceden doldurulmuş şırınga Peak Universal Bond
1 – 1,2 mL önceden doldurulmuş şırınga PermaFlo Dentin Opaquer
20 – Black Mini Brush uç
20 – Micro 20 ga. uç
20 – Blue Micro uç
20 – Inspiral Brush uç

Porcelain Repair Kit — KO

주: 세부적인 설명, 지시사항, 안내사항, 및 경고사항에 들어가는 개개의 제품 삽입광고를 참고합니다.
권장 지시사항: 금속 치관, 브릿지, 인레이 및 온레이에 융합시킨 도재의 수리
사용지침:
표면 조제
1.잘 봉합된 고무 댐 및 산 중화제 배리어를 사용해 인근의 조직 및 수복물을 격
a. 도재 표면 - 고속 다이아몬드 버로 도재 표면을 약간 연마합니다. 있을 경우에는 일체의 컴포짓을 제거합니다.
b. 노출된 금속 표면으로 도재 수리 - OpalDam™ 레진 배리어로 부위를 격리하고, 다이아몬드 버나 미세연마를 통해 금속 표면을 미세연마합니다.
c. 치아 표면으로 도재 수리 - 고속 다이아몬드 버로 도재 표면을 약간 연마합니다. 있을 경우에는 일체의 컴포짓을 제거합니다. PORCELAIN ETCH(도재 에치)로부터 노출된 법랑질을 반드시 보호하여 상해를 피해야 합니다.
에칭(식각) 처리 및 실란 처리
경고사항:
1. 불화수소산은 호흡기도를 자극하는 증기를 발산하여 만성적으로 손상을 가져올 수 있습니다.
2. Porcelain Etch에서 루어 잠금 캡을 제거합니다.
3. Inspiral™ 브러시 팁을 단단히 부착합니다.
4. 구강내에 사용하기 전에 에칭제(식각제)의 흐름상태를 확인합니다.
5. 90초 동안 조제한 도재 및/또는 금속 위로 피막을 고르게 압착합니다.
경고사항: 노출된 법랑질이나 상아질 표면을 에칭처리하기 위해 Porcelain Etch(도재 에치)를 사용하지 마십시오.
6. 표면의 산을 흡인한 다음 표면을 철저히 헹구고 말립니다.
7. Ultra-Etch™식각제 를 5초 동안 도포하여 도재 염분과 불화수소 에칭제(식각제)로 발생한 부스러기를 제거합니다. 헹군 후 말립니다.
8. 도재는 서리가 내린 듯한 외관을 띠게 됩니다. 해당 부위가 서리가 내린 듯한 외관을 띠지 않을 경우, 단계 7을 반복합니다.
9. 실란의 루어 잠금 캡을 제거합니다.
10. Black Mini™ 브러시 팁을 단단히 부착합니다.
11. 구강내에 사용하기 전에 실란의 흐름상태를 확인한다.
12. 실란을 도포하고 1분 동안 증발하도록 합니다. 1분 후에는 필요에 따라 공기건조를 실시합니다.
13. 노출된 법랑질이나 상아질을 사용해 도재를 수리할 경우, Ultra-Etch 식각제 20초 동안 치아 표면을 에칭(식각)처리합니다. 헹군 후 퍼들이 보이지 않도록 촉촉한 채로 둡니다.
접착
14. Inspiral™ Brush를 사용해 Peak™ Universal Bond의 퍼들 코팅제를 도포하고, 10초 동안 부드럽게 휘저어 교반합니다.
15. ¼ 내지 ½의 공기압을 사용해 10초 동안 건조작업/얇게 펴기를 실시합니다. 조제물은 빛나는 상태로 보여야 합니다.
16. 10초 동안 광중합을 실시합니다(광선 출력 <600mW/cm^{2}로 20초 동안).
수복
17. 정선품 컴포짓으로 수복합니다.
18. 노출된 금속이 있는 표면의 경우, 금속 위로 PermaFlo™ Dentin Opaquer를 얇은 피막(코팅)으로 도포합니다. 광중합을 실시하고 컴포짓으로 수복작업을 완결합니다.
경고 및 주의사항:
1. 불화수소산은 호흡기도를 자극하는 증기를 발산하여 만성적으로 손상을 가져올 수 있습니다.
2. 노출된 법랑질이나 상아질 표면을 에칭처리하기 위해 Porcelain Etch(도재 에치)를 사용하지 마십시오.
3. 사용하기 전에 안내사항 일체를 주의하여 읽고 숙지합니다.
4. 본 제품을 사용하는 경우에는 환자, 임상치과의 및 보조원은 반드시 보안경을 착용해야 합니다.
5. 구강내에 사용하기 전에 흐름상태를 확인한다. 저항감이 느껴지면, 팁을 교체한 후 다시 점검합니다. 권장하는 팁에 한해 사용합니다.
6. 어떠한 제품이든 삼키지 마십시오.
7. 주사기에 루어 잠금 캡을 다시 닫습니다. 사용 간에는 주사기를 중간 수준의 소독제로 소독하고 닦아냅니다.
8. 사용한 팁과 빈 주사기는 적절히 처리합니다.
9. 자극적인 Porcelain Etch 증기를 흡입하지 않기 위해서는, 진공기를 조제하고 있는 부위 가까이 대고 있어야 합니다.
10. 레진은 감작의 가능성이 있습니다. 경화되지 않은 치과용 레진이 피부에 반복적으로 접촉하지 않도록 한다. 아크릴산 또는 기타 레진에 과민증이 밝혀진 환자에게는 사용하지 않습니다. 알러지 반응, 피부염 또는 발진이 진행할 경우, 의사의 진찰을 받습니다.
11. 수복 시술 중에는 치과진료실 전등의 방향을 바꾸어 조기 중합을 피합니다.
12. 광(동작) 접착제는 주변광에 민감합니다. 주사기 루어 잠금장치 캡은 불필요한 중합을 방지하기 위해 사용 후에는 교체해야 합니다. 주사기 팁이 주변광에 장기간 노출될 경우에는 거즈로 덮습니다.
13. 적절하게 격리하도록 합니다.
14. 레진은 장기 보관을 위해 냉장하여 저장성을 유지해야 합니다.
15. 교차오염을 피하기 위해서는 재사용하지 마십시오. 팁은 1회용으로만 사용함.
16. 접착강도를 최적화하기 위해서는, 오일과 수분이 함유되지 않은 공기를 사용합니다.
주: SDS와 이 제품의 사용에 대한 추가 정보는 www.ultradent.com을 참조하십시오.

Ultradent Porcelain Repair Kit
(도재 수리 키트)
REF/UP 1108
내용물:
1-1.2mL 사전충전 주사기 OpalDam
1-1.2mL 사전충전 주사기 Ultra-Etch 식각제 레진 배리어로 부
1-1.2mL 사전충전 주사기 Porcelain Etch
1-1.2mL 사전충전 주사기 Silane
1-1.2mL 사전충전 주사기 Peak Universal Bond
1-1.2mL 사전충전 주사기 PermaFlo Dentin Opaquer
20 - Black Mini Brush 팁
20 - Micro 20 게이지 팁
20 - Blue Micro tips팁
20 - Inspiral Brush 팁

Porcelain Repair Kit — ZH

注：请参阅具体产品插页了解详细说明、适应症、操作指南和警告。
建议适应症：金属牙冠、牙桥、嵌体及高嵌体的烤瓷修复。
使用说明：
表面处理
1. 用密封性能良好的橡皮障和 酸中和屏障隔离邻近的修复体和组织
a. 烤瓷表面 - 轻轻用高速金刚钻打磨烤瓷表面。去除现有的复合材料。
b. 裸露金属表面的烤瓷修复 - 用OpalDam™树脂屏障隔离修复区域，再用金刚钻或微研磨机打磨金属表面。
c. 牙齿表面的烤瓷修复 - 轻轻用高速金刚钻打磨烤瓷表面。去除现有的复合材料。为避免损伤，必须避免裸露的牙釉质接触烤瓷酸蚀剂。
酸蚀剂和硅烷
警告内容：
1. 氢氟酸蒸汽会刺激呼吸道，长期吸入会导致呼吸道损伤。
2. 拧下烤瓷酸蚀剂上的鲁尔锁帽。
3. 拧紧Inspiral™ Brush针头。
4. 在口腔内使用前检查酸蚀剂出液是否顺畅。
5. 在准备完毕的烤瓷和/或金属表面缓慢均匀地涂抹一层酸蚀剂，并停留90秒。
警告内容：切勿使用烤瓷酸蚀剂酸蚀裸露的牙釉质或牙本质表面。
6. 将酸从表面吸除，而后彻底清洗并烘干表面。
7. 涂抹Ultra-Etch™蚀剂 5秒，去除氢氟酸酸蚀形成的瓷盐和碎片。冲洗并烘干。
8. 烤瓷将呈磨砂状外观。若未呈磨砂状外观则重复第7步。
9. 从硅烷注射器上拧下鲁尔锁帽。
10. 拧紧Black Mini™ Brush针头。
11. 在口腔内使用前检查硅烷出液是否顺畅。
12. 涂抹硅烷后须风干一分钟。必要时在一分钟后进行空气干燥。
13. 对裸露的牙釉质或牙本质进行烤瓷修复须用Ultra-Etch 蚀剂 20秒。洗净后保持湿润，但不能留有积水。
黏接
14. 用Inspiral™ Brush涂抹一层Peak™ Universal Bond－轻轻搅动10秒钟。
15. 用¼ 至 ½气压烘干/吹薄10秒钟。准备面应呈现光泽。
16. 光固化10秒（输出功率<600mW/cm^{2}的固化光须固化20秒）。
修复
17. 用选定的复合材料修复。
18. 若有裸露的金属表面，须在金属表面涂抹一薄层PermaFlo™ Dentin Opaquer。光固化并采用复合材料完成修复。
警告及注意事项：
1. 氢氟酸蒸汽会刺激呼吸道，长期吸入会导致呼吸道损伤。
2. 切勿使用烤瓷酸蚀剂酸蚀裸露的牙釉质或牙本质表面。
3. 使用前请仔细阅读并理解全部说明内容。
4. 使用本品过程中患者、医生和助理必须佩戴防护眼镜。
5. 在口腔内使用前检查出液是否顺畅。如果出液不畅，须更换针头并重新检查。只能使用推荐针头。
6. 本产品严禁摄入。
7. 为注射器重新戴上鲁尔锁帽。两次使用间用中等强度消毒剂消毒并擦拭针管。
8. 妥善处理用过的针头和孔针管。
9. 为避免吸入刺激性烤瓷酸蚀剂蒸汽，务必将真空抽吸机靠近准备区域。
10. 树脂可能引发过敏反应。避免未固化树脂与皮肤反复接触。切勿用于已知对丙烯酸酯或其他树脂过敏的患者。如果出现过敏反应、皮炎或皮疹，请立即就医。
11. 修复过程中将操作光照往别处，以避免过早聚合。
12. 光敏黏接剂对环境光线敏感。使用后应套上注射器鲁尔锁帽，以防止发生不必要的聚合。如果长时间暴露在周围光线下，请用纱布盖住注射器针头。
13. 充分进行隔离操作。
14. 树脂长时间储存时应进行冷藏，以保证使用寿命。
15. 为避免交叉感染切勿重复使用。针头只允许使用一次。
16. 为最大限度地提高黏接强度，须使用无油、干燥的空气。
注意：有关SDS以及产品使用信息，请访问www.ultradent.com

Ultradent烤瓷修复套装
REF/UP 1108
套装内容：
1-1.2mL预充式注射器OpalDam 树脂屏障
1-1.2mL预充式注射器Ultra-Etch 蚀剂
1-1.2mL预充式注射器Porcelain Etch
1-1.2mL预充式注射器硅烷
1-1.2mL预充式注射器Peak Universal Bond
1-1.2mL预充式注射器PermaFlo Dentin Opaquer
20 - Black Mini Brush针头
20 - Micro 20计量针头
20 - Blue Micro tips针头
20 - Inspiral Brush针头

Porcelain Repair Kit — AR

ملاحظة: انظر مدرجات المنتجات الفردية للحصول على وصف مفصل، والمؤشرات، والتعليمات، والتحذيرات.
المؤشرات الموصى بها: إصلاح الخزف المنصهر على التيجان المعدنية، والجسور، والترصيعات، والراصعات.
إرشادات الاستخدام:
إعداد السطح
1. اعزل الأنسجة المجاورة والترميمات باستخدام سد مطاطي معزول جيدا وحاجز معادلة حامض. اترك في موضعه خلال فترة التخريش.
a. الأسطح الخزفية - قم بسحج السطح الخزفي قليلا بمثقب ماسي ذات سرعة عالية. أزل أي مركب، إذا كان موجودا.
b. إصلاح الخزف بالأسطح المعدنية المكشوفة - اعزل المنطقة بسد راتين ™OpalDam واستخدم مثقب ماسي أو سحج مكروي لسحج السطح المعدني.
c. إصلاح الخزف مع أسطح الأسنان - قم بسحج السطح الخزفي قليلا بمثقب ماسي ذات سرعة عالية. أزل أي مركب، إذا كان موجودا. يجب أن تحمي الميناء المكشوفة من تخريش الخزف لتجنب الإصابة.
التخريش ووضع Silane
تحذير:
1. يطلق حامض الهيدروفلوريك بخار يهيج الممرات التنفسية ويمكنه أن يلحق بها الضرر إذا استخدم على أساس مزمن.
2. أزل غطاء Luer Lock من تخريش الخزف.
3. قم بتثبيت طرف فرشاة ™Inspiral بأمان.
4. تحقق من تدفق مادة التخريش قبل وضعها داخل الفم.
5. ضع بسرعة طبقة مستوية على السطح الخزفي الذي تم إعداده و/أو المعدن لمدة 90 ثانية.
تحذير: لا تستخدم تخريش الخزف لتخريش أسطح الميناء المكشوفة أو أسطح العاج.
6. قم بشفط الحامض من السطح، ثم اشطف جيدا وجفف السطح.
7. ضع ™Ultra-Etchتناشت‌إلمدة 5 ثواني لإزالة أملاح الخزف والحطام التي كونها مخرش الهيدروفلوريك. اشطف وجفف.
8. سوف يكون للخزف مظهر الصقيع. إذا لم يكن الأمر كذلك، أعد الخطوة 7.
9. أزل غطاء Luer Lock من Silane
10. قم بتثبيت طرف فرشاة™Black Mini بأمان.
11. تحقق من تدفق مادة Silane قبل وضعها داخل الفم.
12. ضع Silaneواتركها لتتبخر لمدة دقيقة واحدة. بعد دقيقة واحدة قم بالتجفيف بالهواء إذا لزم الأمر.
13. لإصلاح الخزف بميناء أو عاج مكشوف، قم بتخريش سطح السن باستخدام حامض Ultra-Etch Etchantلمدة 20 ثانية. اشطف واتركه مبللا بدون انقوعات يمكن رؤيتها.
اللصق
14. ضع طبقة من لاصق ™Peak™Universal Bond باستخدام فرشاة ™Inspiral - قم بضخها بلطف لمدة 10 ثواني.
15. قم بالتجفيف/الترقيق لمدة 10 ثواني باستخدام ضغط ¼ إلى ½. سوف يظهر السطح بشكل لامع.
16. قم بالتصليب الضوئي لمدة 10 ثواني (20 ثانية للأضواء ذات إخراج أقل من 600 م و/سم^2).
الحشوات
17. قم بالحشو بالمركب الذي تختاره.
18. للأسطح التي لها سطح معدني مكشوف، ضع طبقة رقيقة من ™PermaFlo™Dentin Opaquer فوق المعدن. قم بالتصليب الضوئي واكمل الحشو بالمركب.
التحذيرات والاحتياطات:
1. يطلق حامض الهيدروفلوريك بخار يهيج الممرات التنفسية ويمكنه أن يلحق بها الضرر إذا استخدم على أساس مزمن.
2. لا تستخدم تخريش الخزف لتخريش أسطح الميناء المكشوفة أو أسطح العاج.
3. اقرأ بعناية وتفهم جميع الإرشادات قبل الاستخدام.
4. يجب على الطبيب والمساعد والمريض ارتداء نظارات واقية عند استخدام هذا المنتج.
5. تحقق من التدفق قبل وضعه داخل الفم. إذا قابلت مقاومة، قم باستبدال الطرف وإعادة الاختبار. استخدم الأطراف الموصى بها فقط.
6. لا تسمح بابتلاع أي منتج.
7. أعد تغطية المحاقن بغطاء Luer Lock . قم بتطهير ومسح المحقنة بمطهر متوسط المستوى بين الاستخدامات.
8. تخلص من الأطراف المستعملة وافرغ المحاقن بطريقة مناسبة.
9. لتجنب استنشاق أبخرة تخريش الخزف المهيجة، امسك الخلاء بالقرب من المنطقة التي يجري إعدادها.
10. يمكن أن تسبب الراتينات حساسية. تجنب تعرض الجلد المتكرر لراتين الأسنان الغير متصلب. لا تستخدمه على المرضى الذين يعانون من حساسية معروفة للأكريلات أو الراتينات الأخرى. إذا كان هناك رد فعل تحسسي، أو التهاب في الجلد، أو طفح، يجب استشارة طبيب.
11. أعد توجيه الضوء الموجود فوق الرأس أثناء عمليات الترميم لمنع البلمرة السابقة لأوانها.
12. مركبات اللصق التي يتم تنشيطها بالضوء حساسة للضوء المحيط. يجب إعادة وضع غطاءات Luer Lock للمحاقن بعد الاستخدام لمنع البلمرة الغير مرغوب فيها. قم بتغطية طرف المحقنة بالشاش إذا تركت معرضة للضوء المحيط لفترات طويلة.
13. قم بإنشاء عزل كاف.
14. يجب وضع الراتينات في الثلاجة للتخزين طويل الأجل للحفاظ عليها.
15. لتجنب التلوث المتبادل، لا تعيد استخدامها. تستخدم الأطراف مرة واحدة فقط.
16. لتحسين قوة اللصق لأعلى درجة، استخدم هواء خال من الزيت والرطوبة.
للحصول على صحيفة بيانات السلامة ومعلومات إضافية عن استخدام منتجاتنا، الرجاء زيارة موقع الانترنت www.ultradent.com

عتيدة إصلاح الخزف Ultradent
REF/UP 1108
المحتويات:
محقنة واحدة 1,2 مل مملوءة مسبقا OpalDam Resin Barrier
محقنة واحدة 1,2 مل مملوءة مسبقا Ultra-Etch Etchant
محقنة واحدة 1,2 مل مملوءة مسبقا تخريش الخزف Porcelain Etch
محقنة واحدة 1,2 مل مملوءة مسبقا Silane
محقنة واحدة 1,2 مل مملوءة مسبقا لاصق Peak Universal Bond
محقنة واحدة 1,2 مل مملوءة مسبقا PermaFlo Dentin Opaquer
20- طرف فرشاة Black Mini
20- طرف Micro 20 gauge
20- طرف Blue Micro
20- طرف فرشاة Inspiral

Porcelain Repair Kit — TH

หมายเหตุ: อ่านเอกสารประกอบของแต่ละผลิตภัณฑ์สำหรับรายละเอียด ข้อบ่งใช้ วิธีใช้งาน และคำเตือน
ข้อบ่งใช้ที่แนะนำ: ซ่อมแซมโลหะเคลือบด้วยพอร์ซเลน สะพานฟัน อุดฝัง และอุดครอบ
วิธีการใช้:
การเตรียมพื้นผิว
1. กั้นแยกเนื้อเยื่อและการบูรณะฟันข้างเคียงออกด้วยยางกั้นน้ำลายที่ปิดผนึกไว้อย่างดี และกรดกั้นทำให้เป็นกลาง
a. พื้นผิวพอร์ซเลน - ขัดพื้นผิวของเคลือบกระเบื้องเพียงเล็กน้อย ด้วยหัวขัดเพชรความเร็วสูง นำคอมโพสิทใดๆ ที่มีออก
b. ซ่อมพอร์ซเลนที่มีพื้นผิวโลหะเปิดออก - กั้นแยกบริเวณด้วยตัวกั้นเรซิน OpalDam™ แล้วใช้หัวขัดเพชรหรือการขัดแบบ เล็กเพื่อขัดพื้นผิวโลหะ
c. พอร์ซเลนที่มีพื้นผิวฟัน — ขัดพื้นผิวของเคลือบกระเบื้องเพียงเล็กน้อย ด้วยหัวขัดเพชรความเร็วสูง นำคอมโพสิทใดๆ ที่มีออก ท่านจะต้องปกป้องอีนาเมลที่เปิดออกจาก PORCELAIN ETCH เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บ
กัดและทาไซเลน
คำเตือน:
1.กรดไฮโดรฟลูออริกจะผลิตไอระเหยที่จะระคายเคืองทางเดินหายใจและอาจทำลายทางเดินหายใจได้หากได้รับติดต่อเป็นเวลานาน
2. นำฝาล็อค Luer ออกจาก Porcelain Etch
3. ติดปลายแปรง Inspiral™ Brush ให้แน่น
4. ตรวจดูการไหลของสารกัดก่อนที่จะใช้งานภายในปาก
5. ค่อยๆ ทาเคลือบลงบนพอร์ซเลน และ/หรือ โลหะที่เตรียมไว้เป็นเวลา 90 วินาที
คำเตือน: ห้ามใช้ Porcelain Etch เพื่อกัดพื้นผิวอีนาเมลหรือเดนทีนที่เปิดออก
6. ดูดกรดออกจากพื้นผิว จากนั้น ล้างทำความสะอาดให้ทั่วถึงและทำให้พื้นผิวแห้ง
7. ทา Ultra-Etch™ Etchant เป็นเวลา 5 วินาที เพื่อนำเกลือและเศษเล็กๆ น้อยๆ ของพอร์ซเลนที่ก่อตัวขึ้นโดยสารกัดไฮโดรฟลูออริก ล้างทำความสะอาดและทำให้แห้ง
8. พอร์ซเลนควรมีลักษณะขาวโพลนเหมือนน้ำแข็ง ทำขั้นตอนที่ 7 ซ้ำหากบริเวณไม่มีลักษณะขาวโพลนเหมือนน้ำแข็ง
9. นำฝา Luer Lock ออกจาก Silane
10.ติดปลายแปรง Black Mini™Brush ให้แน่น
11.ตรวจดูการไหลของ Silane ก่อนที่จะใช้งานภายในปาก
12.ทา Silane แล้วปล่อยให้ระเหยเป็นเวลาหนึ่งนาที หากจำเป็น หลังเวลาผ่านไปหนึ่งนาที ให้เป่าแห้ง
13.สำหรับการซ่อมพอร์ซเลนที่มีอีนาเมลหรือเดนทีนเปิดออก ให้กัดพื้นผิวฟันด้วยกรดฟอสฟอริก Ultra-Etch Etchant 20 วินาที ล้างทำความสะอาดแล้วปล่อยให้ชื้นโดยไม่มี แอ่งความชื้นให้เห็น
การยึด
14. ทาเคลือบ Peak™ Universal Bond ด้วยปลายแปรง Inspiral™Brush— ค่อยๆ แปรงเป็นเวลา 10 วินาที
15. เป่าให้แห้ง/บางลง 10 วินาที โดยใช้แรงดันอากาศ ¼ ถึง ½ ส่วนการเตรียมฟันควรจะมันวาว
16. ฉายแสงให้บ่มตัวเป็นเวลา 10 วินาที (20 วินาทีสำหรับแสงที่มีกำลังไฟ <600mW/cm^2)
บูรณะ
17. บูรณะด้วยคอมโพสิทที่ท่านเลือกใช้
18. สำหรับพื้นผิวที่มีโลหะเปิดอยู่ ให้ทาเคลือบชั้นบางๆ ของ PermaFlo™ Dentin Opaquer บนโลหะ ฉายแสงแล้วเสร็จสิ้นการบูรณะฟันด้วยคอมโพสิท
คำเตือนและข้อควรระวัง:
1.กรดไฮโดรฟลูออริกจะผลิตไอระเหยที่จะระคายเคืองทางเดินหายใจและอาจทำลายทางเดินหายใจได้หากได้รับติดต่อเป็นเวลานาน
2. ห้ามใช้ Porcelain Etch Etchant เพื่อกัดพื้นผิวอีนาเมลหรือเดนทีนที่เปิดออก
3. อ่านและทำความเข้าใจขั้นตอนต่างๆ ทั้งหมดอย่างรอบคอบก่อนใช้
4. ผู้ป่วย ทันตแพทย์ผู้รักษา และผู้ช่วยจะต้องสวมแว่นป้องกันเมื่อใช้ผลิตภัณฑ์นี้
5. ตรวจดูการไหลก่อนที่จะใช้งานภายในปาก หากพบว่าสารไหลได้ยาก ให้เปลี่ยนปลายแล้วตรวจสอบใหม่ ใช้ปลายที่แนะนำให้ใช้เท่านั้น
6. ห้ามรับประทานผลิตภัณฑ์ใดๆ เด็ดขาด
7. ปิดฝาหลอดฉีดกลับด้วยฝาล็อค Luer Lock Cap ฆ่าเชื้อและเช็ดด้วยสารฆ่าเชื้อระดับกลางหลังใช้งานกับคนไข้แต่ละราย
8. ทิ้งปลายที่ใช้แล้วและหลอดเปล่าอย่างถูกต้องเหมาะสม
9. เพื่อหลีกเลี่ยงการสูดดมไอระเหยของ Porcelain Etch ที่ทำให้ระคายเคือง ให้ถือที่ดูดใกล้กับพื้นที่ที่กำลังเตรียมอยู่
10.ท่านสามารถฆ่าเชื้อเรซินได้ หลีกเลี่ยงไม่ให้เรซินทันตกรรมที่ยังไม่บ่มตัวถูกกับผิวหนังบ่อยครั้ง อย่าใช้กับผู้ป่วยที่มีความไวต่ออะไครเลทหรือเรซินชนิดอื่นๆ หากมีอาการแพ้ ผิวหนังอักเสบ หรือผื่นคันเกิดขึ้น ให้ปรึกษาแพทย์
11.เปลี่ยนมุมของแสงที่ใช้ในการปฏิบัติงานในระหว่างขั้นตอนการบูรณะฟัน เพื่อหลีกเลี่ยงการทำปฏิกิริยากับแสงก่อนเวลาอันสมควร
12.สารตัวนำการยึดที่ทำปฏิกิริยาเมื่อถูกแสงจะไวต่อแสงสว่างทั่วไป ควรเปลี่ยนฝาล็อค Luer ของหลอดฉีดหลังการใช้ เพื่อป้องกันการทำปฏิกิริยากับแสงที่ไม่ต้องการ ปิดปลายหลอดฉีดด้วยผ้าก๊อซ หากปล่อยให้ถูกแสงสว่างทั่วไปเป็นระยะเวลานาน
13.จัดทำการกั้นแยกที่เพียงพอ
14.ควรเก็บเรซินไว้ในตู้เย็นสำหรับการจัดเก็บในระยะยาวเพื่อรักษาอายุการใช้งาน
15.ห้ามนำกลับมาใช้ใหม่เพื่อหลีกเลี่ยงการปนเปื้อนข้าม ปลายจะใช้เพียงครั้งเดียวเท่านั้น
16.เพื่อให้การยึดมีความแข็งแกร่งสูงสุด ให้ใช้ลมที่ปลอดน้ำมันและปลอดความชื้นเป่า
หมายเหตุ: สำหรับ SDS และข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการใช้ผลิตภัณฑ์นี้ กรุณาไปที่เว็บไซท์ www.ultradent.com

ชุดซ่อมแซมพอร์ซเลน Ultradent Porcelain Repair Kit
REF/UP 1108
ของภายในบรรจุภัณฑ์:
หลอดฉีด Ultra-Etch Etchant ที่เติมมาเรียบร้อยแล้วขนาด 1-1.2 มล.
หลอดฉีด Porcelain Etch ที่เติมมาเรียบร้อยแล้วขนาด 1-1.2 มล.
หลอดฉีด Silane ที่เติมมาเรียบร้อยแล้วขนาด 1-1.2 มล.
หลอดฉีด Peak Universal Bond ที่เติมมาเรียบร้อยแล้วขนาด 1-1.2 มล.
หลอดฉีด Opal DamResin Barrierที่เติมมาเรียบร้อยแล้วขนาด 1-1.2 มล.
หลอดฉีด PermaFlo Dentin Opaquer ที่เติมมาเรียบร้อยแล้วขนาด 1-1.2 มล.
20 - ปลายแปรง Black Mini Brush
20 - ปลายเข็มเล็ก Micro 20
20 - ปลาย Blue Micro
20 - ปลายแปรง Inspiral Brush

Rx Only

EN- For professional use only
DE- Nur zur Verwendung durch Sachkundige
FR- Destiné à un usage professionnel uniquement
NL- Alleen voor professioneel gebruik
IT- Esclusivamente ad uso professionale
ES- Sólo para uso profesional
PT- Apenas para uso profissional
SV- Enbart för yrkesmässig användning
DA- Kun til professionel brug
FI- Vain ammattikäyttöön
NO- Kun for profesjonell bruk
EL- Για επαγγελματική χρήση μόνο
RU- Только для профессионального применения
PL- Wyłącznie do zastosowań profesjonalnych
TR- Sadece profesyonel kullanıma yöneliktir
AR- للاستخدام المهني فقط
KO- 전문가 전용
ZH- 仅用于专业用途
TH- สำหรับผู้เชี่ยวชาญใช้เท่านั้น

EN- Recycle	EN- Use by date
DE- Recyclen	DE- Verfallsdatum
FR- Recycler	FR- Date de péremption
NL- Recyclen	NL- Uiterste gebruiksdatum
IT- Riciclare	IT- Utilizzare entro
ES- Recicle	ES- Usar antes de
PT- Reciclável	PT- Usar até a data
SV- Återvinn	SV- Använd före datum
DA- Genbrug	DA- Udløbsdato
FI- Kierrätä	FI- Viimeinen käyttöajankohta
NO- Resirkuler	NO- Bruk før dato
EL- Ανακυκλώστε το	EL- Ημερομηνία λήξης
RU- Утилизировать	RU- Использовать до
PL- Oddać do recyklingu	PL- Data ważności
TR- Geri dönüştürün	TR- Son kullanma tarihi
AR- قم بإعادة التدوير	AR- تاريخ انتهاء الصلاحية
KO- 재활용	KO- 기재일까지 사용
ZH- 回收	ZH- 有效期
TH- รีไซเคิล	TH- ใช้ภายในวันที่

X026 = LOT
X026 = MM
X026 = YYYY

For immediate reorder and/or complete descriptions of Ultradent's product line, refer to Ultradent's catalog or call Toll Free 1-800-552-5512. Outside U.S. call (801) 572-4200 or visit www.ultradent.com.
For SDS please visit our website: www.ultradent.com

Porcelain Repair Kit

CE 0044

Manufactured by:
Ultradent Products Inc
505 West Ultradent Drive (10200 South)
South Jordan, Utah 84095 USA
Made in the USA from globally sourced materials
EC REP Ultradent Products GmbH
Am Westhover Berg 30
51149 Cologne Germany

ULTRADENT PRODUCTS, INC.

© Copyright 2022 Ultradent Products, Inc. All Rights Reserved.
10098AR12 022522